



Side Airbag  
Compatibility

www.tuv.com  
ID 0000025900



## **Bedienungsanleitung** **Heizauflieger 16773 Carbon** **ab Seite 3**

**User Manual**  
**Heated Seat Pad**  
**16773 Carbon**  
**from page 14**

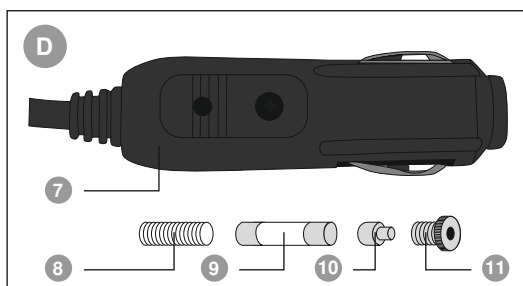
**Mode d'emploi**  
**Housse de siège chauffante**  
**16773 Carbon**  
**à partir de la page 24**

**Istruzioni d'uso**  
**copri sedile termico**  
**16773 Carbon**  
**da pagina 36**



# LIEFERUMFANG / SCOPE OF SUPPLY / LA LIVRAISON COMPRED / FORNITURA

- |                         |                        |                              |                          |
|-------------------------|------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 1 Bedienelement         | 1 Control element      | 1 Élément de commande        | 1 Elemento di comando    |
| 2 Schiebeschalter       | 2 Slide switch         | 2 Interrupteur coulissant    | 2 Interruttore           |
| 3 Heihsitzaufleger      | 3 Heated seat pad      | 3 Housse de siège chauffante | 3 Copresidile termico    |
| 4 Befestigungsgurte 2 x | 4 Fastening straps 2x  | 4 Sangle de fixation 2x      | 4 2 cinghie di fissaggio |
| 5 Spannbander 4 x       | 5 Tightening straps 4x | 5 Bandes de serrage 4x       | 5 4 fascette elastiche   |
| 6 Befestigungshaken 4 x | 6 Fastening hooks 4x   | 6 Crochet de fixation 4x     | 6 4 fibbie di aggancio   |
| 7 12V-Stecker           | 7 12V plug             | 7 Prise mâle de 12V.         | 7 Connettore da 12 V     |
| 8 Sprungfeder           | 8 Coil spring          | 8 Ressort                    | 8 Molla                  |
| 9 Sicherung             | 9 Fuse                 | 9 Fusible                    | 9 Fusibile               |
| 10 Steckerspitze        | 10 Plug tip            | 10 Pointe de la prise mâle   | 10 Punta connettore      |
| 11 Schraubaufsatz       | 11 Screw cap           | 11 Élément à visser          | 11 Inserto a vite        |



## **1. Allgemeines**

### **1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren**

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Heizsitzaufleger. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Heizsitzaufleger einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Heizsitzaufleger führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.

## **Wichtige Anweisungen.**

### **Für den späteren Gebrauch aufbewahren.**

Wenn Sie den Heizsitzaufleger an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

### **1.2 Zeichenerklärung**

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Heizsitzaufleger oder auf der Verpackung verwendet.

 **GEFAHR!**

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol-/wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalsymbol-/wort warnt vor möglichen Sachschäden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Darf nicht von sehr jungen Kindern (0-3 Jahre) benutzt werden



Gerät der Schutzklasse III



Nicht waschen



Anweisung lesen



Keine Nadeln hinein stecken



Nicht gefaltet oder im zusammen geschobenen Zustand gebrauchen

## 2. Sicherheit

### 2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Heizsitzauflieger ist ausschließlich zum Wärmen von Personen während der Autofahrt konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Heizsitzauflieger ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### 2.2 Sicherheitshinweise

 **GEFAHR!**

#### **Lebensgefahr!**

Fehlerhaftes Anbringen des Heizsitzaufliegers kann den Austritt des Sitzairbags im Falle eines Aufpralls verhindern/verfälschen.

- Nutzen Sie den Heizsitzauflieger nur so, dass der Sitzairbag nicht abgedeckt bzw. beeinträchtigt wird. Bei Fragen zum Sitzairbag lesen Sie das Handbuch zu Ihrem Fahrzeug oder fragen Sie bei Ihrer Werkstatt nach.
- Halten Sie sich beim Anbringen des Heizsitzaufliegers unbedingt an diese Bedienungsanleitung.
- Positionieren Sie den verschobenen Heizsitzauflieger neu. Ist dies aufgrund einer Verformung oder fortgeschrittener Abnutzung nicht mehr möglich, entfernen Sie den Heizsitzauflieger.

 **WARNUNG!**

#### **Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Heizsitzauflieger nur an eine 12V-Bordnetzsteckdose eines Fahrzeuges (Zigarettenanzünder) an.
- Achten Sie darauf, dass die 12V-Bordnetzsteckdose immer gut zugänglich

ist, damit Sie das Anschlusskabel bei einem Störfall schnell vom Strom trennen können.

- Betreiben Sie den Heizsitzaufleger nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel bzw. der 12V-Stecker defekt ist.
- Wenn das Anschlusskabel des Heizsitzauflegers beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Öffnen Sie den Heizsitzaufleger nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftung- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Heizsitzaufleger befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie weder den Heizsitzaufleger noch Anschlusskabel, oder -stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den 12V-Stecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den 12V-Stecker nie am Anschlusskabel aus der 12V-Bordnetzsteckdose, sondern fassen Sie ihn immer direkt an.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Heizsitzaufleger, den 12V-Stecker und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Heizsitzaufleger nur im Innenraum von Fahrzeugen. Betreiben Sie ihn nie im Regen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Heizsitzaufleger hineinstecken.
- Wenn Sie den Heizsitzaufleger nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Heizsitzaufleger immer aus und ziehen Sie den 12V-Stecker aus der 12V-Bordnetzsteckdose.
- Ziehen Sie das Anschlusskabel vor jeder Reinigung und Pflege und nach dem Gebrauch aus der 12V-Bordnetzsteckdose.



**WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (bei-**

**spielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen den Heizsitzauflieger nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf eine Überhitzung zu reagieren.
- Kinder älter als 3 Jahre dürfen den Heizsitzauflieger nur dann benutzen, wenn ein Elternteil oder eine Aufsichtsperson das Bedienelement voreingestellt hat oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Regel- und/oder Steuereinheit sicher betreibt.
- Dieser Heizsitzauflieger kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizsitzaufliegers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Heizsitzauflieger spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie den Heizsitzauflieger während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**! WARNUNG!**

**Verbrennungsgefahr!**

Während des Gebrauchs wird der Heizsitzauflieger warm.

- Verwenden Sie die Heizfunktion nicht bei direktem Kontakt zwischen Haut und dem Heizsitzauflieger.
- Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nicht bei Hilflosen, Kleinkindern oder Personen, die unempfindlich gegen Hitze sind (z.B. Diabetikern, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol) und anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können.
- Verwenden Sie den Heizsitzauflieger nicht an Körperpartien, die entzündet, verletzt oder angeschwollen sind. Fragen Sie im Zweifelsfall einen Arzt. Andernfalls können sich Entzündungen, Verletzungen oder Schwellungen verschlimmern.

- Achten Sie darauf, dass Sie oder andere Personen nicht einschlafen, während der Heizsitzaufleger in Betrieb ist.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizsitzaufleger kann zu Beschädigungen des Heizsitzauflegers führen.

- Verwenden Sie keine Decken, Kissen oder Bezüge auf dem Heizsitzaufleger.
- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Setzen Sie den Heizsitzaufleger niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Tauchen Sie den Heizsitzaufleger zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie den Heizsitzaufleger nicht mehr, wenn er Risse oder Sprünge hat oder sich verformt hat. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.
- Stecken Sie keine Nadeln oder spitzige Gegenstände in den Heizsitzaufleger.
- Betreiben Sie den Heizsitzaufleger nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen wie Kerzen oder im direkten Sonnenlicht, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Achten Sie beim Betrieb darauf, dass der 12V-Stecker fest in der 12V-Bordnetzsteckdose steckt und diese frei von Schmutz ist. Bei ungenügendem Kontakt zwischen Stecker und 12V-Bordnetzsteckdose kann die Fahrzeugvibration dafür sorgen, dass die Stromzufuhr in kurzen Abständen ein- und ausschaltet. Dies kann zu Überhitzung führen.
- Schalten Sie den Heizsitzaufleger nicht im gefalteten oder zusammen geschobenem Zustand ein.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände wie Koffer auf den Heizsitzaufleger.

### **3. Heizsitzaufleger und Lieferumfang prüfen**

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Heizsitzaufleger schnell beschädigt werden.



- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie den Heizsitzauflieger aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob er oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Heizsitzauflieger nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller.
- 2. Prüfen Sie ob die Lieferung vollständig ist (**siehe Abb. A**).

#### 4. Gebrauch



#### **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizsitzauflieger kann zu Verletzungen und Beschädigungen an dem Heizsitzauflieger führen.

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass der 12V-Stecker und die Anschlussleitung trocken sind.
- Schalten Sie den Heizsitzauflieger beim Schmerzen sofort aus.
- Knicken oder falten Sie den Heizsitzauflieger nicht und halten Sie ihn von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Nutzen Sie den Heizsitzauflieger nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen wie starker Sonneneinstrahlung.
- Prüfen Sie den Heizsitzauflieger regelmäßig auf Abnutzungen und Beschädigungen. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, der Heizsitzauflieger unsachgemäß genutzt wurde oder nicht mehr funktioniert, nutzen Sie ihn nicht mehr. Geben Sie den Heizsitzauflieger beim Händler zurück.

#### **4.1 Heizsitzauflieger befestigen**



#### **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäße Montage des Heizsitzaufliegers kann zu Verletzungen führen.

- Befestigen Sie den Heizsitzauflieger und die Anschlusskabel so, dass die die Bewegungsfreiheit des Fahrers nicht eingeschränkt wird.

1. Legen Sie den Heizsitzaufleger ③ auf den Autositz.
2. Kontrollieren Sie unbedingt, dass der Heizsitzaufleger keinen Airbag abdeckt und damit behindert.
3. Befestigen Sie den Heizsitzaufleger mit den Befestigungsgurten ④ an der Rückenlehne des Autositzes.
4. Fixieren Sie den Heizsitzaufleger, indem Sie die Spannbänder ⑤ und Befestigungshaken ⑥ mit der Sitzfläche verankern.
5. Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nirgends eingeklemmt wird.

## 4.2 Heizsitzaufleger betreiben

Nutzen Sie den Heizsitzaufleger nur bei laufendem Motor.

1. Stecken Sie den 12V-Stecker ⑦ in die 12V-Bordnetzsteckdose.
2. Wählen Sie nun die gewünschte Heizstufe aus, in dem Sie den Schiebeschalter ② entweder auf „LO“ (35-45°C) oder „HI“ (40-50°C) stellen. Sitzteil und Rückenteil können getrennt bedient werden. Die Betriebs-LED leuchtet auf.
3. Schalten Sie den Heizsitzaufleger aus, indem Sie den Schiebeschalter auf „OFF“ stellen.
4. Ziehen Sie dann den 12V-Stecker aus der 12V-Bordnetzsteckdose.

## 5. Reinigung

### HINWEIS!

#### Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie den Heizsitzaufleger niemals in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Heizsitzaufleger gelangt.

### HINWEIS!

#### Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Heizsitzaufleger kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder

Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Geben Sie den Heizsitzaufleger keinesfalls in die Waschmaschine.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den 12V-Stecker aus der 12V-Bordnetzsteckdose.
2. Lassen Sie den Heizsitzaufleger vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie den Heizsitzaufleger mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
4. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

## **6. Wartung**

In dem 12V-Stecker befindet sich eine Sicherung, um das Bordnetz des Fahrzeugs zu schützen. Überprüfen und wechseln Sie die Sicherung, wenn der Heizsitzaufleger nicht mehr funktioniert (**siehe Abb. E**).

1. Schrauben Sie den Schraubaufsatz **11** gegen den Uhrzeigersinn von dem 12V-Stecker **7** ab.
2. Entnehmen Sie die Steckerspitze **10**.
3. Entnehmen Sie die Sicherung **9**.
4. Setzen Sie eine neue Glasrohrsicherung (F5AL250V) auf die Sprungfeder **8**.
5. Platzieren Sie die Steckerspitze wieder auf der neuen Sicherung.
6. Drehen Sie den Schraubaufsatz im Uhrzeigersinn auf den 12V-Stecker

## **7. Aufbewahrung**

- Lassen Sie den Heizsitzaufleger vollständig abkühlen.
- Lagern Sie den Heizsitzaufleger an einem sauberen und trockenen Ort.
- Bewahren Sie den Heizsitzaufleger unzugänglich für Kinder auf.
- Vermeiden Sie, dass Heizsitzaufleger während der Lagerung geknickt wird, indem schwere Gegenstände auf ihm abgelegt werden.
- Beschweren Sie den Heizsitzaufleger nicht mit schweren Gegenständen.

## **8. Fehlersuche**

Bei hier nicht aufgeführten Störungen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Der Heizsitz- aufleger zeigt keine Funktion.	Der 12V-Stecker steckt nicht in der 12V-Bord- netzsteckdose.	Stecken Sie den 12V-Stecker richtig in die 12V-Bordnetzt- steckdose.
	An der 12V-Bordnetz- steckdose liegt keine Spannung an.	In vielen Fahrzeugen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die 12V-Bordnetzsteck- dose Spannung führt.
Die Zündung ist eingeschalt- et doch der Heizsitzaufle- ger funktioniert nicht.	Die Fassung der 12V-Bordnetzsteckdose ist verschmutzt. Der Kontakt ist somit gestört	Reinigen Sie die 12V-Bord- netzsteckdose ordnungsge- mäß.
	Die Sicherung des 12V-Steckers ist durch- gebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung des 12V-Steckers aus, siehe Kapitel „Wartung“.
	Die Fahrzeug-Siche- rung ist durchgebrannt	Tauschen Sie die Fahrzeug-Si- cherung der 12V-Bordnetz- steckdose. Beachten Sie dazu das Handbuch zu Ihrem Fahr- zeug.

## **9. Technische Daten**

Material außen:	Polyester
Material innen:	Polyurethan-Schaumstoff und EVA
Temperatur:	max. 50° C
Leistung:	max. 24W
Netzspannung:	12V
Schutzklasse:	III
Modelbezeichnung:	16773 Carbon

Dieser Heizsitzaufleger wurde von der TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institut für Verkehrssicherheit, Typprüfstelle Fahrzeuge/

Fahrzeugteile, Am Grauen Stein, 51105 Köln) geprüft.  
Seitenairbagtauglichkeit im Vergleich zur Serie geprüft. Siehe Verwendungsbereich (Typenliste) und technischer Bericht Nr. 83SG0170. Abzurufen unter [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

## 11. Entsorgung

### 11.1 Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

### 11.2 Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



#### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte der Heizaufleger einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwendet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

## **12. Hersteller**

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Österreich  
office@walsergroup.com

Bedienungsanleitung Stand 23.1.2018

EN

# USER MANUAL

## **1. General**

### **1.1 Reading and looking after the user manual**

This user manual belongs to this heated seat pad. It contains important information concerning operation and handling.

Read the user manual carefully, especially the safety instructions, before you use the heated seat pad. Failure to follow this user manual can result in serious personal injury or damage to the heated seat pad.

The user manual is based on the standards and regulations valid in the European Union. You must also observe the country-specific guidelines and laws when abroad.

Keep the user manual safe for further use.

## **Important instructions. Keep for future reference.**

If you pass on the heated seat pad to a third party, you must also pass on this user manual with it.

### **1.2 Explanation of symbols**

The following symbols and signal words are used in this user manual, on the heated seat pad or on the packaging.

 **DANGER!**

This signal symbol/word indicates a hazard with a high level of risk, which will result in death or serious injury, if not avoided.

**! WARNING!**

This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which can result in death or serious injury, if not avoided.

**! CAUTION!**

This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk, which can result in moderate or minor injury, if not avoided.

**NOTICE!**

This signal symbol/word warns against potential damage to property.



Declaration of Conformity (see section, Declaration of Conformity):  
Products labelled with this icon comply with all applicable regulations of the European Economic Community.



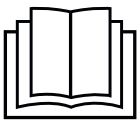
Must not be used by very young children (0-3 years)



Device protection class III



Do not wash



Read Instructions



Do not insert needles



Do not fold or use in a pushed-together condition.

## **2. Safety**

### **2.1 Intended use**

The heated seat pad is designed exclusively for heating of persons while driving. It is intended solely for private use and is not suitable for the commercial sector.

Use the heated seat pad only as described in this user manual. Any other use is considered to be improper and may result in damage to property or even personal injury. The heated seat pad is not a toy.

The manufacturer or dealer will not accept liability for damage caused by improper or incorrect use.

### **2.2 Safety instructions**

#### **DANGER!**

##### **Danger to life!**

Faulty attachment of the heated seat pad can prevent/distort the discharge of the seat airbag in case of a collision.

- Use the heated seat pad only in such a way that the seat airbag is not covered or affected. For questions about the seat airbag read the handbook for your car or ask your garage.
- Strictly follow this user manual when attaching the heated seat pad.
- Reposition the heated seat pad when shifted. If this is no longer possible due to deformation or advanced wear, remove the heated seat pad.

#### **WARNING!**

##### **Danger of electric shock!**

Faulty electrical installation or excess supply voltage may cause an electric shock.

- Only connect the heated seat pad to a 12V electrical power socket of a vehicle (cigarette lighter).
- Ensure that the 12 V vehicle power socket is always easily accessible, so that you can quickly disconnect the power cable in the case of accident or malfunction.
- Do not operate the heated seat pad if it has been visibly damaged or the



connecting cable or the 12V plug is defective.

- If the power cable of the heated seat pad is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, to avoid danger.
- Do not open up the heated seat pad but refer to a qualified servicing technician. Use a specialist workshop for this. Liability and warranty claims are excluded for repairs conducted independently, and for improper connection or incorrect operation.
- When carrying out repairs, only parts may be used which comply with the original unit specifications. There are electrical and mechanical parts in this heated seat pad, which are essential to protect against sources of hazard.
- Do not immerse either the heated seat pad or the power cable or plug in water or other liquids.
- Never grasp the 12V plug with wet hands.
- Never pull the 12V plug from the 12 V vehicle power socket with the power cable, but always grip it directly.
- Never use the power cord as a carrying handle.
- Keep the heated seat pad, the 12V plug and power cable away from open flames and hot surfaces.
- Do not bend the power cable and do not place it over sharp edges.
- Use the heated seat pad only in the interior of vehicles. Never operate it in the rain.
- Ensure that children do not push objects into the heated seat pad.
- If you are not using the heated seat pad, or cleaning it, or if an error occurs, turn the heated seat pad off and pull the 12V plug from the 12V vehicle power socket.
- Unplug the power cord from the 12V vehicle power socket before cleaning and maintenance and after use.

 **WARNING!**

**Risks to children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled, elderly persons with restricted physical and mental capabilities), or lack of experience and knowledge (for example, older children).**

- Children younger than 3 years must not use the heated seat pad because they are unable to respond to overheating.
- Children older than 3 years are allowed to use the heated seat pad only if

a parent or guardian has preset the control element or the child has been sufficiently instructed in how to safely operate the regulating and/or control unit.

- This heated seat pad can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instruction concerning the safe use of the heated seat pad and understand the resulting risks. Children must not play with the heated seat pad. Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children without supervision.
- Do not leave the heated seat pad unattended during operation.
- Do not let children play with the packaging film. They can get caught up in packaging and suffocate while playing.

 **WARNING!**

**Risk of burns!**

During use, the heated seat pad will become warm.

- Do not use the heating function with direct contact between the skin and the heated seat pad.
- Do not use the heated seat pad with helpless persons, small children or persons who are insensitive to heat (e.g. diabetics, persons with disease-related skin changes or scarred skin in the area of use, after taking pain-relieving medication or alcohol) and other vulnerable people who are unable to react to overheating.
- Do not use the heated seat pad on parts of the body which are inflamed, injured or swollen. If in doubt, refer to a doctor. Otherwise, inflammation, injury or swelling can worsen.
- Make sure that you or someone else do not go to sleep while the heated seat pad is in operation.

**NOTICE!**

**Risk of damage!**

Improper handling of the heated seat pad can cause damage to the heated seat pad.

- Do not use blankets, pillows or covers on the heated seat pad.
- Do not bring the power cable into contact with hot parts.
- Never expose the heated seat pad to high temperatures (heating, etc.) or

the influence of weather (rain, etc.).

- Never immerse the heated seat pad in water to clean or use a steam cleaner for cleaning.
- Do not use the heated seat pad if it has cracks or fissures or is deformed. Replace any damaged components only with matching original spare parts.
- Do not insert needles or pointed objects in the heated seat pad.
- To avoid overheating, do not operate the heated seat pad near to heat sources, open flames such as candles, or in direct sunlight.
- When operating, ensure that the 12V plug is firmly plugged into the 12 V vehicle power outlet and it is free from dirt. In the case of insufficient contact between the plug and 12V vehicle power outlet, the vehicle vibration can lead to the power supply switching on and off for short intervals. This can lead to overheating.
- Do not switch on the heated seat pad when folded or in a pushed-together condition.
- Do not place heavy objects such as suitcases on the heated seat pad.

### **3. Checking heated seat pad and scope of supply**

#### **NOTICE!**

#### **Risk of damage!**

The heated seat pad can be easily damaged, if you carelessly open the packaging with a sharp knife or other sharp object.

- Therefore, follow these steps very carefully when opening.
1. Take the heated seat pad from the packaging and check whether the pad or individual parts are damaged. If this is the case, do not use the heated seat pad. Consult the manufacturer.
  2. Check whether the delivery is complete (see Fig. A).

## **4. Use**



### **Risk of injury!**

Improper handling of the heated seat pad may cause personal injury and damage to the heated seat pad.

- Before operating make sure that the 12V plug and the power cable are dry.
- Turn off the heated seat pad immediately with any pain.
- Do not bend or fold the heated seat pad and keep it away from water and other liquids.
- Do not use heated seat pad near open flames or other heat sources such as strong sunlight.
- Check for wear and damage of the heated seat pad regularly. If such signs are present, or the heated seat pad has been used improperly or stops working, do not use it any longer. Return the heated seat pad back to the merchant.

### **4.1 Fixing the heated seat pad**



### **Risk of injury!**

Improper installation of heated seat pads may result in injury.

- Fix the heated seat pad and the power cable so that the driver's freedom of movement is not restricted.

1. Place the heated seat pad **3** on the car seat.
2. Be sure to check that the heated seat pad does not cover any airbag and restricts it as a result.
3. Attach the heated seat pad with the fastening straps **4** on the backrest of the car seat.
4. Fix the heated seat pad by anchoring the tightening straps **5** and fastening hooks **6** to the seat surface.
5. Make sure that the power cable is never pinched.

### **4.2 Operating the heated seat pad**

Use heated seat pad only with the engine running.

1. Plug the 12V plug ⑦ into the 12V vehicle power socket.
2. Now select the desired heating level, by setting the slide switch ② either to „LOW“ (35-45°C) or „HIGH“ (40-50°C). The power LED will light up.
3. Turn off the heated seat pad by setting the slide switch to „OFF“.
4. Then unplug the 12V plug from the 12V vehicle power socket.

## 5. Cleaning

### **NOTICE!**

#### **Risk of short circuit!**

Water penetrating into the housing can cause a short circuit.

- Never immerse the heated seat pad in water.
- Ensure that water does not get into the heated seat pad.

### **NOTICE!**

#### **Risk of damage!**

Improper handling of the heated seat pad can cause damage.

- Do not use abrasive cleaners, brushes with metal or nylon bristles and sharp or metallic cleaning objects such as knives, scrapers and the like. This will damage the surface.
  - Never put the heated seat pad in the washing machine.
1. Before cleaning unplug the 12V plug from the 12V vehicle power socket.
  2. Let the heated seat pad cool completely.
  3. Wipe the heated seat pad off with a slightly damp cloth.
  4. Allow all parts to dry completely afterwards.

## 6. Maintenance

There is a fuse in the 12V plug to protect the electrical system of the vehicle. Check and replace the fuse when the heated seat pad no longer works (see Fig. E).

1. Unscrew the screw cap ⑪ counter clockwise from the 12V plug ⑦ .
2. Remove the plug tip ⑩.
3. Remove the fuse ⑨.

4. Insert a new glass tube fuse (F5AL250V) onto the spring 8.
5. Place the plug tip back on top of the new fuse.
6. Turn the screw cap clockwise to the 12V connector

## **7. Storage**

- Allow the heated seat pad to cool completely.
- Store the heated seat pad in a clean, dry place.
- Keep the heated seat pad out of reach for children.
- Avoid that the heated seat pad is kinked during storage by heavy objects being placed on it.
- Do not weigh down the heated seat pad with heavy objects.

## **8. Troubleshooting**

For faults not listed here, please contact the manufacturer.

<b>Fault</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Rectification</b>
The heated seat pad is not functioning.	The 12V connector is not plugged into the 12V vehicle power connector.	Plug the 12V plug into the 12V vehicle power socket correctly.
	There is no voltage at the 12V vehicle power socket.	In many vehicles, the ignition must be turned on for the 12V vehicle power socket to be live.
The ignition is switched on but the heated seat pad does not work.	The 12V electrical power socket fitting is dirty. The contact is therefore interrupted	Clean the 12V vehicle power socket properly.
	The fuse of the 12V plug has blown.	Replace the fuse of the 12V plug, see section Maintenance.
	The vehicle fuse has blown	Replace the vehicle fuse for the 12V vehicle power connector. Please refer to the handbook for your vehicle.

## **9. Technical data**

External material:	Polyester
Internal material:	Polyurethane foam and EVA
Temperature:	max. 50°C
Power rating:	max. 24W
Power supply:	12V
Protection class:	III
Model designation:	16773 Carbon

This heated seat pad has been tested by TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institute for Traffic Safety, Type testing vehicles/vehicle parts, Am Grauen Stein, 51105 Cologne).

Suitability for side airbags rated and tested in comparison with series production. See application range (type list) and technical report no. 83SG0170.

Retrieve under **[www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)**

## **10. Declaration of Conformity**



The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer.

## **11. Disposal**

### **11.1 Disposal of packaging**



Dispose of the packaging separated by type. Put paper board and cardboard in paper recycling, and plastic films in material recycling.

### **11.2 Disposal of old appliances**

(Applicable in the European Union and other European countries with systems for separate collection of recyclables)



## **Old appliances must not be put in household waste!**

If the heated seat pad is longer usable, each consumer is **required by law to dispose of old appliances separately from household waste**, e.g. at a collection site in his community/city district. This ensures that old appliances are properly used and negative effects on the environment are avoided. Therefore, electrical and electronic equipment is marked with the above symbol.

## **12. Manufacturer**

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Österreich  
office@walsergroup.com

User manual status 23.1.2018

FR

# MODE D'EMPLOI

## **1. Généralités**

### **1.1 Lire et conserver le mode d'emploi**

Ce mode d'emploi fait partie de la housse de siège chauffante. Il contient des renseignements importants concernant la mise en service et la manipulation. Lire attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en particulier les consignes de sécurité, avant de mettre la housse de siège chauffante en service. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner de graves dommages corporels ou matériels, notamment de la housse de siège chauffante. Ce mode d'emploi repose sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. A l'étranger, respecter également les directives et la législation locales.

Conserver ce mode d'emploi en vue d'une utilisation ultérieure.

## **Remarques importantes.**

**A conserver en vue d'une utilisation ultérieure.**



Lorsque la housse de siège chauffante est confiée à un tiers, ce mode d'emploi doit impérativement y être joint.

## 1.2 Explication des symboles

Les symboles et termes de mise en garde suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur la housse de siège chauffante ou sur l'emballage.

 **DANGER!**

Ce symbole/terme de mise en garde fait référence à un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou de graves dommages corporels.

 **AVERTISSEMENT!**


Ce symbole/terme de mise en garde fait référence à un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves dommages corporels.

 **PRUDENCE!**

Ce symbole/terme de mise en garde fait référence à un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages corporels légers ou modérés.

**INDICATION!**

Ce symbole/terme de mise en garde met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

 La déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») : les produits arborant ce symbole remplissent toutes les directives applicables dans l'Espace économique européen.



Ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants (0-3 ans).



Appareil du genre de protection III



Ne pas laver



Lire les instructions



Ne pas enfoncer d'aiguilles



Ne pas utiliser pliée ou roulée en boule

## 2. Sécurité

### 2.1 Utilisation conforme aux dispositions

La housse de siège chauffante est conçue exclusivement pour réchauffer les personnes pendant un trajet en automobile. Elle est destinée uniquement à un usage privé et ne convient pas à une utilisation professionnelle.

Utilisez la housse de siège chauffante uniquement de la façon décrite dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux dispositions prévues et peut entraîner des dommages matériels voire corporels. La housse de siège chauffante n'est pas un jouet. Le fabricant comme le revendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages découlant d'une utilisation mauvaise ou non conforme aux dispositions.

### 2.2 Consignes de sécurité

**⚠ DANGER!**

**Danger mortel !**

Une mise en place inappropriée de la housse de siège chauffante peut empêcher/nuire à la sortie de l'airbag du siège en cas de collision.

- Utiliser la housse de siège chauffante uniquement de manière à ne pas recouvrir ni affecter l'airbag du siège. En cas de questions concernant l'airbag du siège, se reporter à la notice du véhicule ou demander conseil à un garagiste.
- Respecter impérativement ce mode d'emploi lors de la pose de la housse de siège chauffante.
- Remettre en place la housse de siège chauffante lorsqu'elle a été déplacée. Si cela n'est plus possible en raison d'une déformation ou d'une usure avancée, enlever la housse de siège chauffante.

### **AVERTISSEMENT!**

#### **Danger de choc électrique !**

Les installations électroniques défectueuses ou une tension de secteur trop élevée peuvent entraîner un choc électrique.

- Brancher la housse de siège chauffante uniquement à la prise de courant de bord de 12V. d'un véhicule (allume-cigare).
- Veiller à ce que la prise femelle de bord de 12V. soit toujours facilement accessible, afin que le cordon d'alimentation puisse être facilement débranché en cas de problème.
- Ne pas utiliser la housse de siège chauffante lorsqu'elle présente des dommages visibles ou que le cordon d'alimentation ou la prise mâle de 12V. sont défectueux.
- Quand le cordon d'alimentation de la housse de siège chauffante est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son S.A.V. ou une personne dûment qualifié afin d'éviter tout danger.
- Ne pas ouvrir la housse de siège chauffante, confier la réparation à des professionnels. S'adresser à cet égard à un atelier spécialisé. Toute réparation effectuée sans autorisation, tout branchement inapproprié ou toute utilisation inadéquate entraînent l'exclusion de tous les droits liés à notre responsabilité et à la garantie.
- Pour toute réparation, il est impératif d'avoir recours exclusivement à des pièces de rechange remplissant les exigences imposées par l'appareil d'origine. Cette housse de siège chauffante contient des composants électriques et mécaniques, qui sont indispensables à la protection contre les divers dangers.
- Ne jamais plonger ni la housse de siège chauffante, ni le cordon d'alimentation ou la prise mâle dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne jamais saisir la prise mâle de 12V. avec les mains mouillées.

- Ne jamais débrancher la prise mâle de 12V. de la prise femelle 12V. de bord en tirant sur le cordon d'alimentation, toujours saisir directement la prise mâle.
- Ne jamais se servir du cordon d'alimentation comme d'une poignée de transport.
- Tenir la housse de siège chauffante, la prise mâle de 12V. et le cordon d'alimentation à distance de toute flamme ouverte et de toute surface chaude.
- Ne pas plier le cordon d'alimentation et ne pas le poser contre des bords tranchants.
- Utiliser la housse de siège chauffante uniquement dans l'habitacle du véhicule. Ne jamais l'utiliser sous la pluie.
- S'assurer que les enfants n'enfoncent pas d'objet dans la housse de siège chauffante.
- Lorsque la housse de siège chauffante n'est pas utilisée, qu'elle doit être nettoyée ou en cas de problème, toujours commencer par désactiver la housse de siège chauffante et débrancher la prise mâle de 12V. de la prise femelle de bord de 12V.
- Avant toute opération de nettoyage et d'entretien et après utilisation, toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise femelle de bord de 12V.



### **AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont atténuées) ou manquant d'expérience et de connaissances (plus particulièrement les enfants plus âgés).**

- Les enfants de moins de 3 ans ne sont pas autorisés à utiliser la housse de siège chauffante, car ils ne sont pas en mesure de réagir en cas de surchauffe.
- Les enfants de plus de 3 ans ne sont autorisés à utiliser la housse de siège chauffante que lorsque l'un des parents ou une personne les surveillant a paramétré l'élément de commande au préalable et que l'enfant a été suffisamment informé de la façon d'utiliser l'unité de réglage et/ou de commande en toute sécurité.
- Cette housse de siège chauffante peut être utilisée par les enfants à partir

de 8 ans et au-delà ainsi que par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont amoindries ou qui manquent d'expérience et de connaissances, dans la mesure où ils sont sous surveillance et ont été formés quant à l'utilisation en toute sécurité de la housse de siège chauffante et qu'ils comprennent les dangers en découlant. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec la housse de siège chauffante. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne jamais laisser la housse de siège chauffante sans surveillance lorsqu'elle est en service.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le film d'emballage. Ils risquent que de s'y empêtrer et de s'étouffer.

### **AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de brûlure !**

Lors de l'utilisation, la housse de siège chauffante devient chaude.

- Ne pas utiliser la fonction de chauffage en cas de contact direct entre la peau et la housse de siège chauffante.
- Ne pas utiliser la housse de siège chauffante pour les personnes vulnérables, les enfants en bas âge ou les personnes insensibles à la chaleur (ex. diabétiques, personnes présentant des altérations cutanées liées à une maladie ou des parties de peau cicatrisées dans la zone d'utilisation, personne ayant pris des antalgiques ou de l'alcool) et les autres personnes nécessitant une protection particulière, qui ne sont pas en mesure de réagir à une surchauffe.
- Ne pas utiliser la housse de siège chauffante contre des parties du corps présentant des inflammations, des lésions ou des enflures. En cas de doute, demander conseil à un médecin. Dans le cas contraire, les inflammations, lésions ou enflures risquent d'empirer.
- Veiller à ce que l'utilisateur d'une housse de siège chauffante en service ne s'endorme pas lors de l'utilisation.

### **INDICATION!**

#### **Risque de dégradation !**

Une utilisation inappropriée de la housse de siège chauffante risque d'endommager la housse de siège chauffante.

- Ne pas utiliser de couverture, de coussin, de housses sur la housse de siège chauffante.
- Ne jamais laisser le cordon d'alimentation entrer en contact avec des éléments chauds.
- Ne jamais exposer la housse de siège chauffante à une température élevée (chauffage etc.) ou aux intempéries (pluie etc.).
- Ne jamais plonger la housse de siège chauffante dans l'eau pour la laver et ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à la vapeur pour la nettoyer.
- Ne plus utiliser la housse de siège chauffante lorsqu'elle présente des fissures, des fêlures ou des déformations. Remplacer les composants endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine adaptées.
- Ne jamais enfoncer d'aiguilles ou d'objets pointus dans la housse de siège chauffante.
- Ne pas faire fonctionner la housse de siège chauffante à proximité de sources de chaleur, de flammes ouvertes, comme des bougies par exemple, ou directement exposée aux rayons du soleil afin d'éviter qu'elle ne surchauffe.
- Lors de l'utilisation, faire attention à ce que la prise mâle de 12V. soit bien branchée dans la prise femelle de bord de 12V. et qu'elle ne contienne pas de poussière. Un contact insuffisant entre la prise mâle et la prise femelle de bord de 12V. risque de se traduire par de brèves interruptions de l'alimentation électrique sous l'effet des vibrations du véhicule. Un tel phénomène peut être à l'origine d'une surchauffe.
- Ne pas mettre la housse de siège chauffante en marche lorsqu'elle est pliée ou roulée en boule.
- Ne pas poser d'objets lourds, une valise par exemple, sur la housse de siège chauffante.

### **3. Contrôler la housse de siège chauffante et l'ensemble de la livraison**

#### **INDICATION!**

#### **Risque de dégradation !**

En cas d'ouverture de l'emballage sans précaution au moyen d'un couteau affûté ou d'autres objets pointus, la housse de siège chauffante peut être rapidement endommagée.

- Procéder avec la plus grande prudence lors de l'ouverture.

1. Retirer la housse de siège chauffante de l'emballage et contrôler que ni la housse, ni les différentes pièces ne sont endommagées. En cas de dommages, ne pas utiliser la housse de siège chauffante. Contacter le fabricant.
2. Contrôler que la livraison est bien complète (voir fig. A).

## **4. Utilisation**



### **Risque de blessure !**

Un maniement inapproprié de la housse de siège chauffante peut entraîner des dommages corporels et matériels sur la housse de siège chauffante.

- Avant la mise en service, veiller à ce que la prise mâle de 12V. et le cordon d'alimentation sont bien secs.
- En cas de douleur, désactiver immédiatement la housse de siège chauffante.
- Ne pas couder ni plier la housse de siège chauffante et la tenir à l'abri de l'eau et de tout autre liquide.
- Ne pas utiliser la housse de siège chauffante à proximité de flammes ouvertes ou d'autres sources de chaleur comme les rayons du soleil par exemple.
- Contrôler régulièrement que la housse de siège chauffante ne présente ni traces d'usure ni dommages. Si de telles traces sont constatées, si la housse de siège chauffante n'a pas été utilisée de manière appropriée ou si elle ne fonctionne plus, ne plus l'utiliser. Retourner la housse de siège chauffante au revendeur.

### **4.1 Fixer la housse de siège chauffante**



### **Risque de blessure!**

Un montage inapproprié de la housse de siège chauffante peut entraîner des blessures.

- Fixer la housse de siège chauffante et le cordon d'alimentation de telle manière qu'elle n'entrave pas la liberté de mouvement du conducteur.

1. Poser la housse de siège chauffante ③ sur le siège auto.
2. Contrôler impérativement que la housse de siège chauffante ne recouvre aucun airbag, sous peine d'empêcher son déclenchement.
3. Fixer la housse de siège chauffante avec les sangles de fixation ④ au dossier du siège auto.
4. Fixer la housse de siège chauffante en accrochant les bandes de serrage ⑤ et le crochet de fixation ⑥ à l'assise.
5. Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne se coince pas.

## 4.2 Faire fonctionner la housse de siège chauffante

Utiliser la housse de siège chauffante uniquement lorsque le moteur est en marche.

1. Brancher la prise mâle de 12V. ⑦ dans la prise femelle de bord de 12V.
2. Sélectionner à présent le niveau de chauffage souhaité en plaçant l'interrupteur coulissant ② sur « LOW » (35-45°C) ou « HIGH » (40-50°C). Le voyant de service s'allume.
3. Désactiver la housse de siège chauffante en plaçant l'interrupteur coulissant sur « OFF ».
4. Débrancher ensuite la prise mâle de 12V. de la prise femelle de bord de 12V.

## 5. Nettoyage

### INDICATION!

#### Risque de court-circuit !

L'infiltration d'eau dans le boîtier peut entraîner un court-circuit.

- Ne jamais plonger la housse de siège chauffante dans l'eau.
- Veiller ce que de l'eau ne parvienne dans la housse de siège chauffante.

### INDICATION!

#### Risque de dégradation !

Un maniement inapproprié de la housse de siège chauffante peut endommager la housse.

- Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs, de brosses à fil de métal



ou nylon, ainsi que tout ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tels que couteau, spatule rigide etc. Ces objets risquent d'endommager les surfaces.

- Ne jamais passer la housse de siège chauffante en machine à laver.
1. Débrancher la prise mâle de 12V. de la prise femelle de bord de 12V. avant le nettoyage.
  2. Patienter le temps que la housse de siège chauffante refroidisse intégralement.
  3. Essuyer la housse de siège chauffante avec un chiffon légèrement humecté.
  4. Patienter le temps que toutes les pièces sèchent intégralement.

## **6. Entretien**

La prise mâle de 12V. contient un fusible destiné à protéger le réseau de bord du véhicule. Vérifier et changer le fusible lorsque la housse de siège chauffante ne fonctionne pas (voir fig. E).

1. Dévisser l'élément à visser ⑪ de la prise mâle de 12V. ⑦ en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirer la pointe de la prise mâle ⑩.
3. Retirer le fusible ⑨.
4. Insérer un nouveau fusible à tube de verre (F5AL250V) sur le ressort ⑧.
5. Remettre la pointe de la prise mâle en place sur le nouveau fusible.
6. Faire pivoter l'élément à visser dans le sens des aiguilles d'une montre sur la prise mâle de 12V.

## **7. Conservation**

- Patienter le temps que la housse de siège chauffante refroidisse intégralement.
- Conserver la housse de siège chauffante dans un endroit sec et propre.
- Conserver la housse de siège chauffante hors de portée des enfants.
- Lors de la conservation, éviter que la housse de siège chauffante ne soit coudée par des objets lourds posés dessus.
- Ne lester pas la housse de siège chauffante au moyen d'objets lourds.

## **8. Dépannage**

Pour tous les problèmes ne figurant pas dans le tableau ci-dessous, contacter le fabricant.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
La housse de siège chauffante ne fonctionne pas.	La prise mâle de 12V. n'est pas branchée dans la prise femelle de bord de 12V.	Brancher la prise mâle de 12V. correctement dans la prise femelle de bord de 12V.
	Pas de tension au niveau de la prise femelle de bord de 12V.	Dans bon nombre de véhicules, le contact doit être mis pour que la prise femelle de bord de 12V. soit sous tension.
Le moteur est en marche, la housse de siège chauffante ne fonctionne pourtant pas.	La douille de la prise femelle de bord de 12V. est encrassée. Le contact s'en trouve perturbé.	Nettoyer la prise femelle de bord de 12V. de manière appropriée.
	Le fusible de la prise mâle de 12V. a sauté.	Remplacer le fusible de la prise mâle de 12V., voir chapitre « Entretien ».
	Le fusible du véhicule a sauté	Remplacer le fusible du véhicule de la prise femelle de bord de 12V. A cet égard, conserver toujours la notice de votre véhicule.

## **9. Caractéristiques techniques**

Matériau extérieur :	polyester
Matériau intérieur :	mousse de polyuréthane et EVA
Température :	50°C max.
Puissance :	24W max.
Tension du secteur :	12V.
Genre de protection :	III
Désignation du modèle :	16773 Carbon

Cette housse de siège chauffante a été contrôlée par le TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Institut de la sécurité routière, centre d'essai de type véhicules/pièces automobiles, Am Grauen Stein, 51105 Cologne). Compatibilité avec airbag latéral comparé à la série. Voir le domaine d'utilisation (liste de type) et rapport technique Nr. 83SG0170. A consulter sur le site [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Déclaration de conformité



S'adresser au fabricant pour obtenir la déclaration de conformité UE.

## 11. Mise au rebut

### 11.1 Mise au rebut de l'emballage



Se débarrasser de l'emballage selon sa nature. Jeter les cartons avec les papiers usagés, les films plastiques avec les autres matériaux recyclables.

### 11.2 Mise au rebut de l'appareil usagé

(concerne l'Union européenne et les autres pays européens disposant de systèmes de collecte séparée des matériaux recyclables).



**Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers !**

Si la housse chauffante ne peut plus être utilisée, tout consommateur est soumis à une **obligation légale** de déposer **les appareils usagés séparément des déchets ménagers**, ex. dans un centre de collecte de sa commune/de son quartier. Une telle précaution permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter les répercussions négatives sur l'environnement. C'est la raison pour laquelle les appareils électriques arborent le symbole ci-dessus.

## **12. Fabricant**

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Österreich  
office@walsergroup.com

Mode d'emploi version 23.1.2018

IT

# ISTRUZIONI D'USO

## **1. Note generali**

### **1.1 Lire et conserver le mode d'emploi**

Le presenti istruzioni sono parte di questo copriedile termico e contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di montare il copriedile termico, leggere attentamente le istruzioni e in particolare le indicazioni di sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni d'uso può causare infortuni gravi o danni al copriedile termico.

Le istruzioni si basano su norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Nei Paesi esteri, si prega di osservare le relative linee guida e leggi specifiche nazionali in vigore.

Conservare le istruzioni per un ulteriore uso.

**Indicazioni importanti.**

**Conservare per uso futuro.**

Se il copriedile termico viene trasferito a terzi, è indispensabile allegare anche le presenti istruzioni d'uso.

### **1.2 Legenda simboli**

I seguenti simboli e parole di segnalazione presenti in queste istruzioni sono utilizzati sul copriedile termico o sulla confezione.

**! PERICOLO!**

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio elevato. Se non evitato, causa morte o gravi lesioni.

**! ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio. Se non evitato, può causare morte o gravi lesioni.

**! AVVERTENZA!**

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso. Se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate.

**AVVISO!**

Questo simbolo/parola di segnalazione avvisa circa possibili danni.



Dichiarazione di conformità (vedere capitolo „Dichiarazione di conformità“): i prodotti contrassegnati da questo simbolo rispettano tutte le norme comunitarie applicabili dello spazio economico europeo.



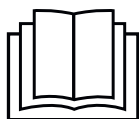
Non può essere usato da bambini da 0 a 3 anni



Apparecchio con classe di protezione III



Non lavare



Leggere le istruzioni



Non infilare aghi



Non usare se piegato o chiuso

## **2. Sicurezza**

### **2.1 Normale utilizzazione**

Il coprisedile termico è stato progettato esclusivamente per il riscaldamento delle persone durante il viaggio in auto ed è adatto esclusivamente per un uso privato e non professionale.

Utilizzare il coprisedile termico solo come descritto nelle presenti istruzioni d'uso. Qualsiasi altro utilizzo non è ritenuto conforme alla destinazione d'uso del prodotto e può provocare danni o lesioni alle persone. Il coprisedile termico non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni risultanti da un uso non conforme o improprio.

### **2.2 Indicazioni di sicurezza**

**! PERICOLO!**

#### **Pericolo di vita!**

Un montaggio errato del coprisedile termico può impedire/alterare il funzionamento dell'airbag del sedile in caso di collisione.

- Utilizzare il coprisedile termico esclusivamente in modo tale da non coprire l'airbag del sedile o limitarne il funzionamento. In caso di domande in merito all'airbag del sedile, leggere il manuale della propria auto o rivolgersi a un'officina di fiducia.
- Per il montaggio del coprisedile termico, attenersi in ogni caso alle presenti istruzioni.
- Se il coprisedile termico si è spostato, posizionarlo nuovamente in modo corretto. Se ciò non fosse più possibile a causa di una deformazione o di un avanzato stato di usura, rimuovere il coprisedile termico.

## **ATTENZIONE!**

### **Pericolo di folgorazione!**

Un impianto elettrico difettoso o una tensione di rete troppo elevata possono provocare una scossa elettrica.

- Collegare il coprisedile termico solo ad una presa di rete di bordo da 12 V di un'auto (accendisigari).
- Assicurarsi che la presa da 12 V sia sempre ben accessibile in modo tale che il cavo di alimentazione possa essere scollegato rapidamente dalla corrente in caso di guasto.
- Non mettere in funzione il coprisedile termico se vi sono danni visibili o se il cavo di alimentazione o la presa da 12 V sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione del coprisedile termico è danneggiato, esso dovrà essere sostituito dal produttore, dal relativo servizio di assistenza o da altro personale qualificato, al fine di evitare rischi.
- Non aprire il coprisedile termico. Lasciare eseguire la riparazione a personale competente. Rivolgersi a un'officina specializzata. Sono escluse rivendicazioni di garanzia e di responsabilità in caso di riparazioni effettuate di propria iniziativa, collegamenti non adeguati o uso improprio.
- In caso di riparazione, possono essere utilizzate solo componenti che corrispondono ai dati tecnici originari dei dispositivi. In questo coprisedile termico si trovano componenti elettriche e meccaniche indispensabili per la protezione contro fonti di pericolo.
- Non immergere il coprisedile termico, né il cavo di alimentazione o la presa, in acqua o altri liquidi.
- Non toccare mai il connettore da 12 V con le mani bagnate.
- Non scollegare mai il connettore da 12 V dalla presa di rete di bordo tirandolo dal cavo, ma sempre afferrandolo direttamente.
- Non utilizzare mai il cavo di alimentazione come impugnatura di trasporto.
- Tenere il coprisedile termico, il connettore da 12 V e il cavo di alimentazione lontano da fiamme vive o superfici calde.
- Non piegare il cavo di alimentazione né collocarlo su bordi taglienti.
- Utilizzare il coprisedile termico sempre all'interno di autovetture. Non metterlo mai in funzione in caso di pioggia.
- Assicurarsi che i bambini non infilino alcun oggetto nel coprisedile termico.
- Quando il coprisedile termico non viene utilizzato, viene pulito o se si presenta un guasto, spegnerlo sempre e scollegare il connettore da 12 V dalla presa di rete di bordo.

- Prima di ogni pulizia e cura e dopo l'uso, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di rete di bordo da 12 V.

### **ATTENZIONE!**

**Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad esempio persone con invalidità parziale, anziani con limiti fisici o mentali) o con mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio bambini più grandi).**

- I bambini sotto i 3 anni non possono utilizzare il copri sedile termico, poiché incapaci di reagire a un surriscaldamento.
- I bambini sopra i 3 anni possono utilizzare il copri sedile termico solo se un genitore o un supervisore ha preimpostato loro l'elemento di comando o se il bambino è stato sufficientemente istruito sull'uso in sicurezza dell'unità di comando e di regolazione.
- Questo copri sedile termico può essere usato da bambini da 8 anni in su, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, qualora siano sorvegliati o istruiti in merito all'uso sicuro del copri sedile termico e qualora ne abbiano compreso i rischi. I bambini non possono giocare con il copri sedile termico. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Non lasciare il copri sedile incustodito quando è in funzione.
- Non lasciare giocare i bambini con la pellicola della confezione, poiché sussiste per loro il rischio di restare intrappolati o di soffocare.

### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di incendio!**

Durante l'uso, il copri sedile diventa caldo.

- Non usare la funzione di riscaldamento se la pelle è a contatto diretto con il copri sedile termico.
- Non utilizzare il copri sedile termico in presenza di incapaci, neonati o di persone insensibili al calore (p. es. diabetici, persone con alterazioni della pelle dovute a malattia o zone cutanee con cicatrici nelle parti a contatto con il copri sedile, dopo assunzione di farmaci antidolorifici o alcolici) e altre persone bisognose di protezione, incapaci di reagire ad un sur-



riscaldamento.

- Non usare il coprisedile termico su parti del corpo ustionate, lesionate o con gonfiori. In caso di dubbi, consultare un medico. In caso contrario, ciò potrebbe causare un peggioramento delle ustioni, delle lesioni o dei gonfiori.
- Assicurarsi che altre persone non si addormentino mentre il coprisedile termico è in funzione.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danni!**

Un uso improprio del coprisedile può danneggiarlo.

- Non utilizzare coperte, cuscini o fodere sul coprisedile termico.
- Impedire il contatto del cavo di alimentazione con parti calde.
- Non esporre mai il coprisedile a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o a intemperie (pioggia ecc.).
- Nell'eseguire la pulizia, non immergere mai il coprisedile termico in acqua, né utilizzare un pulitore a vapore.
- Non utilizzare più il coprisedile termico se sono presenti strappi o fessure o deformazioni. Sostituire i componenti difettosi solo con pezzi di ricambio originali.
- Non infilare aghi o oggetti appuntiti nel coprisedile termico.
- Non mettere in funzione il coprisedile termico in prossimità di fonti di calore, fiamme vive come candele o alla luce diretta del sole, al fine di impedirne un surriscaldamento.
- Nella messa in funzione, assicurarsi che il connettore da 12 V sia ben inserito nella presa di rete di bordo da 12 V e che quest'ultima sia priva di sporcizia. Se il connettore e la presa da 12 V non sono ben collegati tra loro, le vibrazioni dell'autovettura possono provocare brevi e intermittenti interruzioni di corrente, con il rischio di causare un surriscaldamento.
- Non accendere il coprisedile termico quando è chiuso o ripiegato.
- Non porre sul coprisedile termico oggetti pesanti come p. es. valigie.

### **3. Verifica del copriedile termico e della fornitura**

**AVVISO!**

#### **Pericolo di danni!**

Se si apre la confezione in modo incauto utilizzando un coltello affilato o oggetti appuntiti, si rischia di danneggiare subito il copriedile termico.

- Prestare pertanto molta attenzione nell'aprire la confezione.
- 1. Estrarre il copriedile termico dalla confezione e controllare che le singole componenti siano intatte e non danneggiate. Qualora si riscontrino danni, non utilizzare il copriedile termico e contattare il produttore.
- 2. Verificare che la fornitura sia completa (vedere Fig. A).

### **4. Uso**

**! ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Un uso improprio del copriedile può provocare lesioni o danneggiare il prodotto.

- Prima della messa in funzione, assicurarsi che il connettore da 12 V e il cavo di alimentazione siano asciutti.
- In caso di dolore, spegnere subito il copriedile termico.
- Non piegare il copriedile termico e conservarlo lontano da acqua e altri liquidi.
- Non utilizzare il copriedile termico in prossimità di fiamme vive o altre fonti di calore come raggi solari intensi.
- Controllare regolarmente se sul copriedile termico sono presenti segni di usura o danni. Qualora si riscontrino tali segni o se il copriedile termico è stato usato in modo improprio o non è più funzionante, interromperne l'uso. Restituire il copriedile termico al rivenditore.

## 4.1 Fissaggio del coprisedile termico

### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Un montaggio del coprisedile termico non eseguito correttamente può provocare lesioni.

- Fissare il coprisedile termico e il cavo di alimentazione in modo tale da non limitare la libertà di movimento del guidatore.
1. Posizionare il coprisedile termico ③ sul sedile dell'auto.
  2. Controllare in ogni caso che il coprisedile termico non copra o ostacoli l'airbag.
  3. Fissare il coprisedile termico allo schienale servendosi delle cinghie di fissaggio ④.
  4. Bloccarlo fissando le fascette elastiche ⑤ e le fibbie ⑥ alla superficie del sedile.
  5. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si impigli in nessun punto.

## 4.2 Messa in funzione del coprisedile termico

Utilizzare il coprisedile termico sempre a motore acceso.

1. Inserire il connettore da 12 V ⑦ nella presa di rete di bordo da 12 V.
2. Selezionare quindi il grado di calore desiderato posizionando l'interruttore ② su „LOW“ (35-45°C) o su „HIGH“ (40-50°C). L'indicatore LED di funzionamento inizia a lampeggiare.
3. Spegnerne il coprisedile termico posizionando l'interruttore su „OFF“.
4. Scollegare il connettore da 12 V dalla presa di rete di bordo da 12 V.

## 5. Pulizia

### **AVVISO!**

#### **Pericolo di corto circuito!**

Se dell'acqua penetra nell'alloggiamento può causare un corto circuito.

- Non immergere mai il coprisedile termico in acqua.
- Assicurarsi che l'acqua non raggiunga il coprisedile termico.

## **AVVISO!**

### **Pericolo di danni!**

L'uso improprio può danneggiare il coprisedile termico.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o di nylon, né oggetti per la pulizia taglienti o di metallo come coltelli, spatole rigide o simili, che possono danneggiare la superficie.
  - Non lavare il coprisedile termico in lavatrice in nessun caso.
1. Prima di pulire il coprisedile termico, scollegare il connettore da 12 V dalla presa di rete bordo da 12 V.
  2. Lasciar raffreddare completamente il coprisedile termico.
  3. Pulire il coprisedile termico con un panno leggermente inumidito.
  4. Successivamente, lasciare asciugare completamente tutte le parti.

## **6. Manutenzione**

Nel connettore da 12 V è presente un fusibile che serve a proteggere la rete di bordo dell'autovettura. Controllare e cambiare il fusibile se il coprisedile smette di funzionare (vedere Fig. E).

1. Svitare in senso antiorario ⑪ l'inserto dal connettore a 12 V ⑦ .
2. Rimuovere la punta del connettore ⑩.
3. Rimuovere il fusibile ⑨.
4. Posizionare un nuovo fusibile cilindrico in vetro (F5AL250V) sulla molla ⑧.
5. Ricollocare in posizione la punta del connettore sul nuovo fusibile.
6. Avvitare in senso orario l'inserto sul connettore da 12 V.

## **7. Conservazione**

- Lasciare raffreddare completamente il coprisedile termico.
- Conservare il coprisedile in un luogo pulito e asciutto.
- Tenere il coprisedile termico lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare di formare pieghe sul coprisedile termico posandovi sopra oggetti pesanti.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il coprisedile termico.

## **8. Ricerca guasti**

Per guasti qui non elencati, si prega di rivolgersi al produttore.

<b>Guasto</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il coprisedile termico non mostra alcuna funzione.	Il connettore da 12 V non entra nella presa di rete di bordo da 12 V.	Inserire bene il connettore da 12 V nella presa di rete di bordo da 12 V.
	Nella presa di rete di bordo da 12 V non c'è tensione.	In molte autovetture si deve accendere il quadro per avere tensione nella presa di rete di bordo da 12 V.
Il quadro è acceso ma il coprisedile termico non funziona.	L'attacco della presa della rete di bordo da 12 V è sporco e il contatto è disturbato.	Pulire regolarmente la presa della rete di bordo da 12 V.
	Il fusibile del connettore da 12 V è saltato.	Sostituire il fusibile del connettore da 12 V, vedere capitolo „Manutenzione“.
	Il fusibile dell'autovettura è saltato.	Sostituire il fusibile della presa della rete di bordo da 12 V dell'auto. Consultare a tal fine il manuale dell'auto.

## **9. Specifiche tecniche**

Materiale esterno:	Poliestere
Materiale interno:	Poliuretano espanso e EVA
Temperatura:	max. 50°C
Potenza:	max. 24W
Tensione di rete:	12 V
Classe di protezione:	III
Denominazione modello:	16773 Carbon

Questo coprisedile termico è stato omologato da TÜV-TÜV Rheinland Group (TÜV Kraftfahrt GmbH. Istituto per la sicurezza del traffico, laboratorio di prova: ente di controllo di vetture/componenti di vetture, Am Grauen Stein, 51105 Colonia). Test airbag laterale a confronto con la serie. Vedere campo applicativo (liste tipi) e rapporto tecnico n. 83SG0170. Consultabile su [www.walsergroup.com/clix](http://www.walsergroup.com/clix)

## 10. Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità EU può essere richiesta al produttore.

## 11. Smaltimento

### 11.1 Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione in base al materiale. Gettare cartone e cartoncino nel contenitore per la carta e la pellicola in quello per la plastica.

### 11.2 Altgerät entsorgen

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri Stati europei con sistema di raccolta differenziata)



**I vecchi apparecchi non devono essere gettati nei rifiuti domestici!**

Qualora il copresidile termico non possa essere più utilizzato, il consumatore ha **l'obbligo per legge di separare i vecchi apparecchi dai rifiuti domestici** portandoli, per esempio, presso una stazione ecologica della propria città/quartiere. In tal modo si garantisce il corretto smaltimento dei vecchi apparecchi evitando impatti negativi sull'ambiente. Gli apparecchi elettronici sono pertanto contrassegnati dal suddetto simbolo.

## 12. Produttore

Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Austria  
office@walsergroup.com

Istruzioni d'uso ultimo aggiornamento: 23.1.2018

2. Hersteller Verkaufszeichnung	3. amtliche Typbezeichnung	4. Betriebslaubnis - Nummer	5. Anmerkung	2. Hersteller Verkaufszeichnung	3. amtliche Typbezeichnung	4. Betriebslaubnis - Nummer	5. Anmerkung
2. Manufacturer sales designation	3. off. model name	4. Type approval No.	5. Notes	2. Manufacturer sales designation	3. off. model name	4. Type approval No.	5. Notes
2. Désignation du producteur	3. Désignation du type off.	4. N° réception par type	5. Remarque	2. Désignation du producteur	3. Désignation du type off.	4. N° réception par type	5. Remarque

ALFA ROMEO <sup>2</sup>				
33	oh.S. <sup>3</sup>			
75	oh.S. <sup>3</sup>			
145/146	930	e3*98/27*0029	1a,7b	
147, -Q2	937	e3*98/14*0070	1a,7b	
156	932	e3*96/27*0034 e3*98/14*0034	1a,2c	
159	939	e3*2001/116*0212	1a,7b	
166	936	e3*96/79*0041 e3*98/14*0041	1a	
Giulietta	940	e3*2007/46*0027	1a	
MiTo	955	e3*2001/116*0278	1a,7b	

AUDI				
80 Lim. +Coupé	oh.S. <sup>3</sup>			
90 Lim.	oh.S. <sup>3</sup>			
100	oh.S. <sup>3</sup>			
200	oh.S. <sup>3</sup>			
A1 <sup>1,2</sup> , -Sportback <sup>1,2</sup>	8X	e1*2007/46*0414	1a,2,7b	
A2	8Z	e1*98/14*0131 e1*2001/116*0131	1a,2c,7b	
A3	8L	e1*95/54*0042 e1*98/14*0042	1a,7b	
A3, -Sportback	8P	e1*2001/116*0217	1a,7b	
A3 <sup>2</sup> , -Sportback <sup>2</sup>	8V	e1*2007/46*607	1a,2,7b,8	
A4, -Avant	B5	e1*93/81*0013 e1*98/14*0013	1	
Cabriolet	89	e1*98/14*0002		
A4, -Avant, S4	8E	e1*98/14*0151 e1*2001/116*0151	1	
A4 <sup>1,2</sup> , -Avant <sup>1,2</sup>	B8	e1*2001/116*0430	1a,8	
A5, -Sportback <sup>1</sup>	B8	e1*2001/116*0430	1a	
A6, -Avant, Allroad	4B	e1*96/27*0051 e1*98/14*0051 e1*98/14PD0051 e1*2001/116*0051	1	
A6, -Avant	4F	e1*2001/116*0254	1a	
A6, -Avant, A7	4G	e1*2007/46*0436	1a	
TT	8N	e1*98/27*0089 e1*98/14*0089 e1*2001/116*0089	1	
Q3 <sup>1</sup>	8U	e1*2007/46*0591	1a	
Q5 <sup>1</sup>	8R	e1*2001/116*0473	1a	

BMW				
1er <sup>1</sup>	187	e1*2001/116*0287	1a,2c,7b	
1er <sup>1</sup>	1K4	e1*2007/46*0283	1a,7b	
	1C	e1*2007/46*0277		
2er Active Tourer <sup>1</sup>	F2AT	e1*2007/46*1675	1a	
2er Grand Tourer <sup>1</sup>	F2GT	e1*2007/46*1677	1a	
2er (Active Tourer, Gran Tourer) <sup>1</sup>	UKL-L	e1*2007/46*0371 ab Nt 13	1a	
3er <sup>1</sup>	390L	e1*2001/116*0308	1a,7b	
	390X	e1*2001/116*0344		
	392C	e1*2001/116*0346		
3er <sup>1</sup>	3L	e1*2007/46*0314	1a	
	3K	e1*2007/46*0315	1a	
	3C	e1*2007/46*0316	1a,7b	
4er (Limousine, Coupe) <sup>1</sup>	3C	e1*2007/46*0316 ab Nt 08	1a	

5er <sup>1</sup>	oh.S. <sup>3</sup>			
7er <sup>1</sup>	oh.S. <sup>3</sup>			
X1 <sup>1</sup>	X1	e1*2007/46*0275	1a	
X3 <sup>1</sup>	X3	e1*2007/46*0512	1a	
X5 <sup>1</sup>	X5	e1*2007/46*0421	1a	
Mini Cabrio <sup>1</sup> /Cabrio-Coupe <sup>1</sup>	UKL-C	e1*2007/46*0369	1a,7b	
Clubman Kombilimo <sup>1</sup>	UKL-K	e1*2007/46*0370	1a	
Limo <sup>1</sup>	UKL-L	e1*2007/46*0371	1a,4,7b	
Countryman <sup>1</sup>	UKL/X	e1*2007/46*0496	1a	
Mini Clubman <sup>1</sup>	FMK	e1*2007/46*1683	1a,4,7b	
Mini Countryman <sup>1</sup>	FMX	e1*2007/46*1682	1a,4,7b	
Mini One <sup>1</sup> , -D <sup>1</sup> , Mini Cooper <sup>1</sup> , -S <sup>1</sup>	R50 Mini	e1*98/14*0168 e1*2001/116*0231	1a,4,7b	

CHEVROLET			
Captiva	KLAC	e4*2001/116*0113	1a
Spark	KL1M	e4*2007/46*0129	7b

CITROEN			
AX	oh.S. <sup>3</sup>		
BX	oh.S. <sup>3</sup>		
Berlingo <sup>1</sup>	oh.S. <sup>3</sup>		
Berlingo II	G FW G NFU G WJY G RHY G 9HX	e2*2001/116*0275 e2*2001/116*0276 e2*2001/116*0277 e2*2001/116*0278 e2*2001/116*0321	1a,4,2c
Berlingo II (LKW)	M59 M59GN M59GL	L080 L159 L161	
Berlingo III	7****	e2*2001/116*0366	1a,2c
C2 <sup>1</sup>	J 8HX J HFX J KVF J NFU J NFS J 8HZ	e2*2001/116*0286 e2*2001/116*0283 e2*2001/116*0284 e2*2001/116*0285 e2*2001/116*0309 e2*2001/116*0316	1a,2c,4,7b
C3	F HFX F KVF F NFU F 8HX F 8HY F FKU F 8HZ F 9HX	e2*98/14*0256 e2*98/14*0257 e2*98/14*0258 e2*98/14*0259 e2*98/14*0261 e2*2001/116*0289 e2*2001/116*0317 e2*2001/116*0318	1a,2c,4,7b
C3 <sup>1</sup>	S****	e2*2007/46*0003	1a,2c,7b
C3 Pluriel <sup>1</sup>	H	e2*2001/116*0266	1a,2c,7b
C3 Picasso <sup>1</sup>	SH****	e2*2001/116*0371	1a,4
C4 <sup>1</sup>	L	e2*2001/116*0302	1a,2c,4
C4 <sup>1</sup>	N	e2*2007/46*0040	1a,4
C4 Cactus <sup>1</sup>	0	e2*2007/46*0440	1a,4
C4 Picasso <sup>1</sup>	U****	e2*2001/116*0345	1a,2c
C4 Picasso <sup>1</sup> , Grand <sup>1</sup>	U****	e2*2001/116*0345	1a,4
C4 Picasso <sup>1</sup>	3	e2*2007/46*0356	1a,4
C5 <sup>1</sup>	D 6FZ D RFN D RLZ D XFX D RHY	e2*98/14*0215 e2*98/14*0216 e2*98/14*0217 e2*98/14*0218 e2*98/14*0219	1a,2c,4

<sup>1</sup> Nur für Vordersitze - Only for front seats - Convient seulement aux sièges avant | <sup>2</sup> Anmerkung: bei diesen Modellen kann die Kopfstütze nur in der Werkstatt demontiert werden - Note: For these models, headrest can only be removed in garages - Remarque: Pour ces modèles, l'appui tête peut être démonté dans les garages | <sup>3</sup> ohne Seitenairbag - without sideairbag - sans airbag latéral | <sup>4</sup> Tür-Seitenairbag - door-airbag - airbag dans la porte | <sup>5</sup> Pilotsitz mit integrierter Kopfstütze - Highback Seat with integrated head rest - Siège conducteur (Highback) avec appui-tête intégré

2. Hersteller Verkaufszeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebslaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque	2. Hersteller Verkaufszeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebslaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque
D RHZ	e2*98/14*0220			Lodgy, Dokker	SR	e2*2001/116*0323	
D 4HX	e2*98/14*0221			<b>DAIHATSU</b>			
D RHS	e2*98/14*0249			Applause	oh.S. <sup>3</sup>		
R 4 HX	e2*2001/116*0307			Charade	oh.S. <sup>3</sup>		
R 6FZ	e2*2001/116*0303			Charmant	oh.S. <sup>3</sup>		
R 9HZ	e2*2001/116*0305			Cuore	oh.S. <sup>3</sup>		
R RFF	e2*2001/116*0304			Feroza	oh.S. <sup>3</sup>		
R RHL	e2*2001/116*0315			Move	oh.S. <sup>3</sup>		
R RHR	e2*2001/116*0306			Rocky	oh.S. <sup>3</sup>		
R XFU	e2*2001/116*0308			Sirion	M1	e6*95/54*0054 e6*98/14*0054	1a,7b
R 4HP	e2*2001/116*0348			<b>FIAT</b>			
R 4HR	e2*2001/116*0354			500, New Panda	312	e3*2007/46*0064	1a,7b
R 4HS	e2*2001/116*0353			500L	199	e3*2001/116*0217	1,2c,7b
R 4HT	e2*2001/116*0347			Brava, Bravo	182	e3*96/27*0019	1,2c,7b
C8 <sup>1</sup>	E	e2*98/14*0254	1a,2c,4	Bravo	198	e3*2001/116*0248	1,2c
DS3	S	e2*2007/46*0003	1a,4	Doblo <sup>1</sup>	223	e3*98/14*0071	1a,2c
DS4	N	e2*2007/46*0040	1a,4	Doblo <sup>1</sup>	263	e3*2007/46*0007	1a,2c
Jumper <sup>1</sup>	oh.S. <sup>3</sup>			Freemont	JC	e11*2001/116*0145	1a
Jumpy III <sup>1</sup>	X****	e2*2001/116*0350	1a,4	Grande Punto	199	e3*2001/116*0217	1,2c,7b
Jumpy III Lkw <sup>1</sup>		e2*2007/46*0045		Idea	350	e3*2001/116*0153	1a
Saxo	S FX	e2*98/14*0207	1a,4,7b	Marea, -Weekend (-SX, -HLX, -ELX)	185	e3*95/54*0003 e3*96/79*0039	1,2c
	S KFW	e2*98/14*0208		Panda	169	e3*2001/116*0151	1a
	S NFT	e2*98/14*0209		Punto	188	e3*98/14*0048	1,2c,7b
Visa LN	oh.S. <sup>3</sup>			Punto, -Evo	199	e3*2001/116*0217	1,7b
Xantia, -Break	X2	e2*93/81*0116 bis e2*93/81*0125 e2*98/14*0116 bis e2/98/14*0125 e2*93/81*0180 e2*98/14*0180 e2*93/81*0191 e2*98/14*0191	1a,4	Scudo III <sup>1</sup>	270	e2*2001/116*0351	1a,7b
				Scudo III Lkw <sup>1</sup>		e2*2007/46*0056	
XM	Y4	e2*93/81*0134 bis e2*93/81*0143	1a,4	Sedici	FY	e4*2001/116*0106	1,2c,7b
				Stilo, -SW (Multi- wagon)	192	e3*98/14*0089	1a,7b
Xsara, -Break	N6	e2*93/81*0104 bis ... *0115 e2*98/14*0104 bis ... *0111 e2*98/14*0115 e2*93/81*0175 e2*98/14*0175 e2*93/81*0189 e2*98/14*0189	1a,4,7b	Tipo, -SW	356	e3*2007/46*0373	1a
				Ulysse <sup>1</sup>	179	e2*98/14*0255	1a, 2c
Xsara Picasso	C	e2*98/14*0153	1a,2c,4	<b>FORD</b>			
Xsara II	N RFS	e2*98/14*0110	1a,2,4,7b	C-Max <sup>1</sup> , Kuga	DM2 DM2-LPG DM2-CNG	e13*2001/116*0109 e13*2001/116/1000 e13*2001/116*1018	1a,4
	N WJY	e2*98/14*0128		C-MAX <sup>1</sup> , Grand C-MAX <sup>1</sup>	DXA DXA-LPG	e13*2007/46*1103 e13*2007/46*1288	1a,7b
	N RHY	e2*98/14*0189		Cougar	BCV	e9*96/79*0027	1a,7b
	N KFW	e2*98/14*0232		Escort	oh.S. <sup>3</sup>		
	N NFU	e2*98/14*0233		Fiesta	JAS JBS	e13*95/54*0008 e13*95/54*0009	1,7b
	N RFN	e2*98/14*0234		Fiesta	JH1 JD3	e1*98/14*0191 e1*2001/116*0210	1a,7b
	N RHZ	e2*98/14*0236		Fiesta	JA8	e9*2001/116*0069	1a,7b
	N 8HZ	e2*2001/116*0268		Focus	DBW DFW DAW DNW DBX DAX DNX DA1 DB1 DN1	e13*97/27*0038 e13*97/27*0039 e13*97/27*0037 e13*97/27*0040 e13*98/14*0058 e13*98/14*0057 e13*98/14*0056 e13*98/14*0081 e13*98/14*0082 e13*98/14*0095	1,7b
ZX	oh.S. <sup>3</sup>			<b>DACIA</b>			
Logan, Sandero, Duster,	SD	e2*2001/116*0314	1a,4,7b				

<sup>1</sup> Nur für Vordersitze / Only for front seats / Convient seulement aux sièges avant

<sup>2</sup> Anmerkung: bei diesen Modellen kann die Kopfstütze nur in der Werkstatt demontiert werden / Note: For these models, headrest can only be removed in garages. / Remarque: Pour ces modèles, l'appui tête peut être démonté dans les garages.

<sup>3</sup> ohne Seitenairbag / without sideairbag / sans airbag latéral | <sup>4</sup> Tür-Seitenairbag / door-airbag / airbag dans la porte



2. Hersteller Verkaufsbezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebslaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque	2. Hersteller Verkaufsbezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebslaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque
Focus II	DA3 DB3	e13*2001/116*0144 e13*2001/116*0157	1a,2,7b	Civic 5-türig	FK1 FK2 FK3	e11*2001/116*0255 e11*2001/116*0256 e11*2001/116*0257	1a,4,7b
Focus III	DYB DYB-LPG	e13*2007/46*1138 e13*2007/46*1289	1a,4,7b	Jazz	GK	e6*2007/46*0162	1a,7b
Fusion	JU2	e1*98/14*0194	1a	Concerto	oh.S. <sup>3</sup>		
Galaxy <sup>1</sup>	WGR	e1*95/54*0024 e1*2001/116*0024	1a,2c	CRV	oh.S. <sup>3</sup>		
KA	RBT	e9*95/54*0019	1a,7b	HR-V	RU	e6*2007/46*0158	1a,4
Ka+	KAF	e13*2007/46*1637	1a,4,7b	Legend	KA9	e6*95/54*0022	1a,4
Maverick	oh.S. <sup>3</sup>			Logo	oh.S. <sup>2</sup>		
Mondeo	B4Y B5Y BWY	e1*98/14*0154 e1*98/14*0155 e1*98/14*0156	1a	Stream	RN1 RN3	e6*98/14*0081 e6*98/14*0082	1a,4
Mondeo	BFP BAP BNP BFW BAW BNW	e1*95/54*0045 e1*95/54*0046 e1*95/54*0047 e1*98/14*0125 e1*98/14*0124 e1*98/14*0126	1a	<b>HYUNDAI</b>			
Mondeo	BA7 BA7-LPG	e13*2001/116*0249 e13*2001/116*1015	1a	Accent	LC	e4*98/14*0037	1a
Mondeo (ab 2015) <sup>1</sup>	BA7	e1*2001/116*0249	1a,2c	Accent	MC MCT	e4*2001/116*0103 e4*2001/116*0100	1a,4
Orion	oh.S. <sup>3</sup>			Atos	oh.S. <sup>2</sup>		
Ranger	oh.S. <sup>3</sup>			Elantra	XD	e4*98/14*0048	1a
Sierra	oh.S. <sup>3</sup>			i10	IA	e11*2007/46*1008	1a,4,7b
Streetka	RL2	e9*2001/116*0047	1a,7b	i20	GB	e11*2007/46*1600	1a,4
<b>HONDA</b>				i30, -CW	FDH	e11*2001/116*0313 e11*2001/116*0343	1a,4,7b
Accord	CG7 CG8 CG9 CH1 CH2 CH5 CH6 CH7 CH8 CL3 CL4	e11*98/14*0103 e11*98/14*0104 e11*98/14*0105 e11*98/14*0106 e11*98/14*0116 e11*98/14*0117 e11*98/14*0118 e11*98/14*0119 e11*98/14*0120 e11*98/14*0165 e11*98/14*0166	1a,4,7b	ix35 <sup>1,2</sup> , Tucson <sup>2</sup> , LMP <sup>2</sup> (ab April 2010)	LM EL ELH	e11*2007/46*0128 e11*2007/46*0104 e11*2007/46*0192	1a,4,8
Accord Coupé	CG2 CG4	e6*95/54*0049 e6*95/54*0048	1a,4,7b	i40 <sup>1</sup>	VF	e4*2007/46*0263	1a,4
Civic, ausgenommen R-Type	EP1 EP2 EP3 EP4 ES4 ES5 EU5 EU6 EU7 EU8 EU9	e11*98/14*0173 e11*98/14*0174 e11*98/14*0175 e11*98/14*0188 e6*98/14*0072 e6*98/14*0073 e11*98/14*0158 e11*98/14*0159 e11*98/14*0160 e11*98/14*0161 e11*98/14*0189	1a,4,7b	ix55 <sup>1</sup> , Veracruz	EN	e92001/116*0071	1a,4
Civic 1.8i-VTEC 4t	FD1	e11*2001/116*0254	1,2c,4,7b	Lantra	oh.S. <sup>3</sup>		
Civic 1.4i-DSI 5t	FK1	e11*2001/116*0255		Matrix	FC	e4*98/14*0059	1a,4
Civic 1.8i-VTEC 5t	FK2	e11*2001/116*0256		Pony	oh.S. <sup>3</sup>		
Civic 2.2i-CTDi 5t	FK3	e11*2001/116*0257		Sonata	EF	e4*97/27*0032 e4*98/14*0032	1a
Civic ab 2012	FK3	e11*2001/116*0257	1a,4,7b	Sonata	NF	e4*2001/116*0241	1a,4
Civic 3-türig	FN1 FN2 FN3	e11*2001/116*0297 e11*2001/116*0306 e11*2001/116*0298	1a,4,7b	<b>KIA MOTOR</b>			
				Cee'd, -Kombi	ED	e4*2001/116*0121	1a,4,7b
				Cee'd	JD	e4*2007/46*0496	1a,7b
				Picanto	BA	e4*2001/116*0085	1a,7b
				Picanto (ab 2011)	TA	e4*2007/46*0256	1a,4,7b
				Rio	DC	e11*98/14*0132	1a,4,7b
				Rio (ab 2005)	DE	e4*2001/116*0093	1a,4,7b
				Rio (ab 2011)	UB	e11*2007/46*0195	1a,4
				Rio (ab 2017)	YB	e11*2007/46*3777	1a,4
				Sportage	QLE	e11*2007/46*3144	1a,4
				Venga	YN YNS	e4*2007/46*0131 e4*2007/46*0261	1a,4,7b
				<b>LANCIA<sup>2</sup></b>			
				A112	oh.S. <sup>3</sup>		
				A112 Elite	oh.S. <sup>3</sup>		
				Dedra	oh.S. <sup>3</sup>		
				Lybra, -SW	839	e3*98/14*0047	1a
				Musa	350	e3*2001/116*0153	1a
				Phedra <sup>1</sup>	179	e2*98/14*0255	1a,2c,4
				Prisma	oh.S. <sup>3</sup>		
				Y	840	e3*95/54*0004	1a,7b
				Ypsilon	843	e3*2001/116*0149	1a,7b
				Y10	oh.S. <sup>3</sup>		
				<b>MAZDA</b>			

<sup>1</sup> Nur für Vordersitze / Only for front seats / Convient seulement aux sièges avant

<sup>2</sup> Anmerkung: bei diesen Modellen kann die Kopfstütze nur in der Werkstatt demontiert werden / Note: For these models, headrest can only be removed in garages. / Remarque: Pour ces modèles, l'appui tête peut être démonté dans les garages.

<sup>3</sup> ohne Seitenairbag / without sideairbag / sans airbag latéral | <sup>4</sup> Tür-Seitenairbag / door-airbag / airbag dans la porte

2. Hersteller Verkaufs- bezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebslaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Notes 5. Remarque	2. Hersteller Verkaufs- bezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebslaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Notes 5. Remarque
121	JASM	e13*95/54*0010	1a,2,7b	Micra	K13	e13*2007/46*1111	1a
	JBSM	e13*95/54*0011		Murano	Z50	e1*2001/116*0298	1a
2	DY	e1*2001/116*0212	1a,7b	Note	E11	e1*2001/116*0269	1a
2	DJ1	e1*2007/46*1335	1a	Patrol GR	Y61	e6*95/54*0051	1a
3, -MPS	BK	e1*2001/116*0234	1a,7b	Pick UP	oh.S. <sup>3</sup>		
3, -MPS (bis 07/2013)	BL	e11*2001/116*0262	1a,7b	Praiere	oh.S. <sup>3</sup>		
323 S, -F	BJ	e1*97/27*0094	1a	Primastar <sup>1</sup>	J4	e2*98/14*0271	1a
	BJD	e1*98/14*0094		Primera, - Traveller	P11	e11*93/81*0060	1a
		e1*98/14*0181		Primera, - Traveller	P12	e11*98/14*0183	1a
6	GG/GY	e1*98/14*0188	1a,2c	Qashqai	J11	e11*2007/46*0963	1a
6, -MPS	GG1	e11*2001/116*0203	1a	Sunny	oh.S. <sup>3</sup>		
626	oh.S. <sup>3</sup>			Terrano	oh.S. <sup>3</sup>		
Demio	DW	e1*97/27*0093	1a	Vanette	oh.S. <sup>3</sup>		
		e1*98/14*0093					
Xedos 9	TA	e13*98/14*0002	1a				

SMART			
ForFour <sup>5</sup>	454	e1*2001/116*0263	1a,2c,7b

MERCEDES			
100	oh.S. <sup>3</sup>		
190	oh.S. <sup>3</sup>		
A-Klasse	169	e1*2001/116*0288	1a,2c,7b
A-Klasse	176	e1*2007/46*0928	1a
B-Klasse	245	e1*2001/116*0314	1a,2c,7b
B-Klasse	246	e1*2007/46*0751	1a
C-Klasse	204	e1*2001/116*0431	1a
	204K	e1*2001/116*0457	
CLK	T.S. <sup>4</sup>		
E-Klasse '02	211	e1*98/14*0183	1a,2c
		e1*2001/116*0183	
E-Klasse Kombi	211K	e1*2001/116*0213	
S-Klasse <sup>1</sup>	T.S. <sup>4</sup>		
S-Klasse Coupé <sup>1</sup>	T.S. <sup>4</sup>		

MITSUBISHI			
Carisma	DA0	e4*93/81*0005	1a,4
		e4*98/14*0005	
Colt, Lancer	CJ0	e1*93/81*0031	1a,4,7b
Colt	Z30	e1*2001/116*0271	1a,2c,7b
Galant	EA0	e4*95/54*0014	1a,4
Outlander	CU0W	e1*2001/116*0227	1a,4
Space Star	DG0	e4*97/27*0030	1a,4
		e4*98/14*0030	1a,4
Space Star, Mirage	A00	e1*2007/46*0951	1a
Space Wagon, Space Runner	N50	e1*97/27*0103	1a,4

NISSAN			
Almera	N15	e1*93/81*0025	1a,7b
Almera	N16	e11*98/14*0129	1a,7b
Almera Tino <sup>1</sup>	V10	e9*98/14*0035	
Maxima	A32	e1*93/81*0011	1a,2c
Maxima	A33	e1*98/14*0136	1a
Micra	K11	e11*93/81*0021	1a,7b
		e11*98/14*0021	
Micra, -C+C	K12	e11*2001/116*0195	1a,7b

2. Hersteller Verkaufs- bezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebslaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Notes 5. Remarque
Micra	K13	e13*2007/46*1111	1a
Murano	Z50	e1*2001/116*0298	1a
Note	E11	e1*2001/116*0269	1a
Patrol GR	Y61	e6*95/54*0051	1a
Pick UP	oh.S. <sup>3</sup>		
Praiere	oh.S. <sup>3</sup>		
Primastar <sup>1</sup>	J4	e2*98/14*0271	1a
Primera, - Traveller	P11	e11*93/81*0060	1a
Primera, - Traveller	P12	e11*98/14*0183	1a
Qashqai	J11	e11*2007/46*0963	1a
Sunny	oh.S. <sup>3</sup>		
Terrano	oh.S. <sup>3</sup>		
Vanette	oh.S. <sup>3</sup>		

OPEL			
Adam <sup>1,2</sup>	S-D	e1*2001/116*0379	1a,2c,7b,8
Agila	H00	e1*98/14*0141	1a,2c,7b
Antara <sup>1</sup>	L-A	e1*2001/116*0118	1a
Astra-G	T98/NB	e1*97/27*0101	1a,2c,7b
		e1*98/14*0101	
Astra-G-CC	T98	e1*97/27*0086	
		e1*98/14*0086	
Astra-G-Caravan	T98/Kombi	e1*97/27*0087	
		e1*98/14*0087	
Astra-G-Liefer- wagen <sup>1</sup>	Astra-G-Van	K182	
Astra-G-Coupé, -Cabrio	T98C	e1*98/14*0132	
Astra-H	A-H	e1*2001/116*0261	1,2c,7b
Astra Station Wagon	A-H/SW	e1*2001/116*0293	
Astra-H GTC	A-H/C	e4*2001/116*0094	1a,2c
Astra-J <sup>2</sup>	P-J	e1*2007/46*0141	1,2c,7b,8
Astra-K <sup>2</sup>	P-K	e1*2007/46*0141	1a, 7b, 8
Astra-K Sports Tourer <sup>2</sup>		e1*2007/46*0204	
Calibra	oh.S. <sup>3</sup>		
Corsa-B	S93	e1*96/27*0053	1a,7b
		e1*98/14*0053	
Corsa-B-Caravan	S93/Kombi	e1*97/27*0098	
		e1*98/14*0098	
Combo-B <sup>1</sup>	S93P-PBV	e1*96/27*0052	
		e1*98/14*0052	
Combo Tour <sup>1</sup>	O.-Combo-B	G756	
Combo <sup>1</sup>	O.Com.-B/Lfw	G573	
Corsa-C	Corsa-C	e1*98/14*0148	1a,2c,7b
Combo-C	Combo-C	e1*98/14*0179	
Combo-C-CNG		e1*2001/116*0327	
Corsa-D	S-D	e1*2001/116*0379	1a,2c,7b
	GMI B	e50*2001/116*0001	
Corsa-E <sup>2</sup>	S-D	e1*2001/116*0379	1a,2c,7b,8
Insignia (ab 2013) <sup>2</sup>	0G-A	e1*2007/46*0374	1a,8
Kadett	oh.S. <sup>3</sup>		
Karl <sup>2</sup>	D-A	e4*2007*46/0957	1a,2c,4,7b,8
Manta	oh.S. <sup>3</sup>		
Meriva <sup>1</sup>	x01 Monocab	e1*2001/116*0215	1a,2c,7b
Meriva <sup>1,2</sup>	S-D Monocab	e4*2007/46*0165	1a,8
	B		
Mokka <sup>2</sup>	JA	e4*2007/46*0537	1a,8

2. Hersteller Verkaufsbezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebserlaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque	2. Hersteller Verkaufsbezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebserlaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque	
Omega-B	V94	e1*96/79*0077 e1*98/14*0077	1a,2c		2..RFN 2..8HX	e2*98/14*0239 e2*98/14*0250		
Omega-B-Caravan	V94/Kombi	e1*96/79*0078 e1*98/14*0078		207	W****	e2*2001/116*0340	1a,2c,4,7b	
Signum <sup>1</sup>	Vectra/Car Z-C/S	e1*2001/116*0214 e1**2001/116*0291	1a,2c,7b	208	C	e2*2007/46*0070	1a,2c,4,7b	
Sintra	GM 200-GME	e13*95/54*0018 e13*98/14*0018	1a,2c,7b	306, -Break	7..RHY	e2*93/81*0081 e2*98/14*0081	1,4,7b	
Tigra	oh.S. <sup>3</sup>				7..WJY 7..A9A 7..DHY 7..DJY 7..KFX 7..LFY	e2*98/14*0086 e2*93/81*0144 e2*93/81*0145 e2*93/81*0146 e2*93/81*0147 e2*93/81*0148 e2*98/14*0148		
Vectra-B, B-CC	J96	e1*95/54*0030 e1*98/14*0030	1a,2c		7..LFZ 7..NFZ 7..RFV	e2*93/81*0149 e2*93/81*0150 e2*93/81*0151		
Vectra-B-Caravan	J96/Kombi	e1*95/54*0044 e1*98/14*0044			7..RFS 7..DHV 7..WJZ 7..NFT 7..KFW	e2*93/81*0152 e2*93/81*0167 e2*93/81*0190 e2*98/14*0241 e2*98/14*0240		
Vectra-C	Vectra/LIM	e1*98/14*0187	1a,2c,7b	307, -Break SW <sup>1</sup> , CC <sup>1</sup>	3..KFW 3..NFU 3..RFN 3..RHY 3..8HZ 3..RHS 3..RHR 3..9HY 3..9HZ 3..KFU 3..RFK 3..9HY 3..9HX	e2*98/14*0187 e1*2001/116*0238 e1*2001/116*0290 e1*2001/116*0292	1,2c,4,7b	
Vectra-C Caravan	Vectra/SW Z-C	e1*2001/116*0238 e1*2001/116*0290			3..KFW 3..NFU 3..RFN 3..RHY 3..8HZ 3..RHS 3..RHR 3..9HY 3..9HZ 3..KFU 3..RFK 3..9HY 3..9HX	e2*98/14*0242 e2*98/14*0243 e2*98/14*0244 e2*98/14*0245 e2*98/14*0251 e2*98/14*0252 e2*2001/116*0235 e2*2001/116*0299 e2*2001/116*0287 e2*2001/116*0288 e2*2001/116*0290 e2*2001/116*0299 e2*2001/116*0301	1,2c,4,7b	
Vectra-C-CC	Z-C	e1*2001/116*0290			308 <sup>1</sup>	4****	e2*2001/116*0362	1a,4
Vectra Station Wagon	Z-C/SW	e1*2001/116*0292			308 (ab 2013) <sup>1</sup>	L	e2*2007/46*0405	1a,4
Vivaro, -Life, -Tour	X83	e1*98/14*0170			309	oh.S. <sup>3</sup>		
Zafira-A	T98 Monocab	e1*98/14*0110	1a,2c	406	8..DHW 8..BFZ	e2*93/81*0023 e2*93/81*0024 e2*98/14*0024	1,4	
Zafira-A-CNG	T98 Monocab CNG	e1*98/14*0200			8..RFV	e2*93/81*0025 e2*98/14*0025 e2*93/81*0026 e2*98/14*0026		
Zafira (Zafira-B) <sup>1</sup>	A-H/Monocab A-H Monocab CNG	e1*2001/116*0325 e1*2001/116*0378	1,2c,7b		8..LFY	e2*93/81*0026 e2*98/14*0026		
<b>PEUGEOT</b>					8..DHX	e2*93/81*0027 e2*93/81*0028 e2*93/81*0029 e2*93/81*0073 e2*93/81*0087 e2*98/14*0087		
106	1..CDY	e2*98/14*0047	1,4,7b		8..D8B	e2*93/81*0028		
	1..CDZ	e2*93/81*0048 e2*98/14*0048			8..P8C	e2*93/81*0029		
	1..HDY	e2*93/81*0049 e2*98/14*0049			8..RGX	e2*93/81*0073		
	1..HDZ	e2*98/14*0050			8..RHY	e2*93/81*0087 e2*98/14*0087		
	1..KFX	e2*93/81*0051 e2*98/14*0051			8..RFR	e2*93/81*0088 e2*98/14*0088		
	1..NFZ	e2*98/14*0052			8..3FZ	e2*98/14*0089		
	1..NFW	e2*98/14*0053			8..XFX	e2*98/14*0090		
	1..NFX	e2*98/14*0054			8..4HX	e2*98/14*0091		
	1..VJY	e2*93/81*0055 e2*98/14*0055			8..6FZ	e2*98/14*0092		
	1..VJZ	e2*98/14*0056			8..XFZ	e2*93/81*0101 e2*98/14*0101		
	1..VJX	e2*93/81*0196 e2*98/14*0196			8..LFX	e2*93/81*0155 e2*98/14*0155		
	1..KFW	e2*98/14*0211						
	1..HFX	e2*98/14*0210						
204	oh.S. <sup>3</sup>							
205	oh.S. <sup>3</sup>							
206, -SW, -CC	2..HFZ	e2*93/81*0168 e2*98/14*0168	1,2c,4,7b					
	2..KFX	e2*93/81*0170						
	2..NFZ	e2*93/81*0171 e2*98/14*0171						
	2..RFR	e2*93/81*0172						
	2..WJZ	e2*93/81*0173 e2*98/14*0173						
	2..RHY	e2*93/81*0174 e2*98/14*0174						
	2..WJY	e2*93/81*0085 e2*98/14*0085						
	2..HFX	e2*98/14*0212						
	2..KFW	e2*98/14*0237						
	2..NFU	e2*98/14*0238						

<sup>1</sup> Nur für Vordersitze - Only for front seats - Convient seulement aux sièges avant | <sup>2</sup> Anmerkung: bei diesen Modellen kann die Kopfstütze nur in der Werkstatt demontiert werden - Note: For these models, headrest can only be removed in garages - Remarque: Pour ces modèles, l'appui tête peut être démonté dans les garages | <sup>3</sup> ohne Seitenairbag - without sideairbag - sans airbag latéral | <sup>4</sup> Tür-Seitenairbag - door-airbag - airbag dans la porte | <sup>5</sup> Pilotsitz mit integrierter Kopfstütze - Highback Seat with integrated head rest - Siège conducteur (Highback) avec appuie-tête intégré

2. Hersteller Verkaufsbezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebserlaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque	2. Hersteller Verkaufsbezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebserlaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque
	8..RHZ	e2*93/81*0188		Rapid	oh.S. <sup>3</sup>		
	8..RLZ	e2*98/14*0188		Scénic II <sup>1</sup>	JM	e2*2001/116*0274	1a,4
	8..RFN	e2*98/14*0223		Scénic, Grand Scénic	RFA	e2*2007/46*0574	1a,4
	8..RHS	e2*98/14*0264		Talisman	RFD	e11*2007/46*2969	1a,4
407	6..3FZ	e2*2001/116*0294	1a,2c,4,7b	Trafic <sup>1</sup>	JL	e2*98/14*0213	1a,4
	6..6FZ	e2*2001/116*0292		Twingo	C06	e2*93/81*0071	1a,4,7b
	6..9HZ	e2*2001/116*0296				e2*98/14*0071	
	6..RFN	e2*2001/116*0293					
	6..RHR	e2*2001/116*0297					
	6..XFV	e2*2001/116*0295					
	6..RHL	e2*2001/116*0312					
508	8	e2*2007/46*0080	1a,4				
607	9	e2*98/14*0199	1a,2c,4				
807 <sup>1</sup>	E	e2*98/14*0253	1a,2c,4				
1007	K	e2*2000/116*0300	1a,2c,4,7b				
2008	C	e2*2007/46*0070	1a,4				
3008 <sup>1</sup>	0U****	e2*2001/116*0377	1a,4				
3008 <sup>1</sup> , 5008 <sup>1</sup>	M	e2*2007/46*0534	1a				
5008 <sup>1</sup>	0****	e2*2007/46*0004	1a,4				
Expert III <sup>1</sup>	X****	e2*2000/116*0349	1a,4,7b				
Expert III Lkw <sup>1</sup>		e2*2007/46*0046					
Partner (ab11/03) <sup>1</sup>	G..KFW	e2*2000/114*0279	1a,2c,4				
	G..NFU	e2*2000/114*0280					
	G..WJY	e2*2000/114*0281					
	G..RHY	e2*2000/114*0282					
Partner	7	e2*2007/46*0064	1a, 2c				
<b>RENAULT</b>							
5	oh.S. <sup>3</sup>						
9	oh.S. <sup>3</sup>						
19	oh.S. <sup>3</sup>						
Clio, Thalia	B	e2*98/14*0126 e4*98/14*0046	1a,4,7b				
Clio, - Grandtour <sup>2</sup>	R	e2*2001/116*0327	1a,4,7b,8				
Laguna	B56	e2*93/81*0012 e2*98/14*0012	1a,4				
Laguna Break (Grandtour) <sup>1</sup>	K56	e2*93/81*0011 e2*98/14*0011					
Laguna	G	e2*98/14*0206	1a,4				
Laguna Break							
Kadjar	RFE	e2*2007/46*0475	1a,4				
Kango <sup>1</sup>	KC	e2*98/14*0164	1a,4				
Mégane	BA	e2*93/81*0010 e2*98/14*0010	1a,4,7b				
Mégane Break (Grandtour) <sup>1</sup>	KA	e2*98/14*0192					
Mégane Classic	LA	e2*93/81*0072 e2*98/14*0072					
Mégane Coupé	DA	e2*93/81*0009 e2*98/14*0009					
Mégane Cabriolet	EA	e2*93/81*0103 e2*98/14*0103					
Mégane Scénic <sup>1</sup> , -4x4	JA	e2*93/81*0068 e2*98/14*0068					
Mégane II	M	e2*98/14*0272	1a,4,7b				
Mégane III, Fluence -Grandtour	Z	e2*2001/116*0373	1a,4				
Mégane III Coupe <sup>2</sup>	Z	e2*2001/116*0373	1a,4,7b,8				
Modus	P	e2*2001/116*0319	1a,4,7b				
<b>ROVER</b>							
45, ZS	RT	e11*93/81*0014	1a				
75, ZT, -T	RJ	e11*98/14*0111 e11*2001/116*0111	1a				
200	oh.S. <sup>3</sup>						
214	oh.S. <sup>3</sup>						
400	oh.S. <sup>3</sup>						
Mini	oh.S. <sup>3</sup>						
<b>SAAB</b>							
9-3	YS3DXXXX	e4*95/54*0012 e4*98/14*0012	1a 1a				
9-5	YS3EXXXX	e11*96/27*0073	1a,7b				
<b>SEAT</b>							
Alhambra <sup>1</sup>	7MS	e1*98/14*0036 e1*2001/116*0036	1a,2c				
Alhambra <sup>1</sup>	7N	e1*2007/46*0402 e1*2007/46*0435	1a,7b				
Altea, Toledo	5P	e9*2001/116*0050	1a,7b				
Arosa	6H	e1*95/54*0049 e1*98/14*0049 e9*98/54*0037	1a,7b				
Exeo	3R	e9*2001/116*0072	1a				
Ibiza, Cordoba, -Vario	6K	e9*98/14*0001	1a,7b				
Ibiza, Cordoba	6L	e9*98/14*0041	1a,7b				
Ibiza, Ibiza Cupra	6J	e9*2001/116*0067	1a,7b				
Leon	1P	e9*2001/116*0052	1a,7b				
Leon, Leon ST	5F	e9*2007/46*0094	1a,7b,8				
Toledo	1M	e9*97/27*0026 e9*98/14*0026	1a,7b				
Toledo	NH	e11*2007/46*0251	1a				
<b>SKODA</b>							
Fabia	6Y	e11*98/14*0123	1a,7b				
Fabia, -Combi, -Greenline, Roomster <sup>1</sup> , Praktik <sup>1</sup>	5J	e11*2001/116*0291 N083	1a,7b				
Favorit	oh.S. <sup>3</sup>						
Felicia	oh.S. <sup>3</sup>						
Forman	oh.S. <sup>3</sup>						
Octavia, -Combi, -Scout	1U	e11*95/54*0066	1				
Octavia, -Combi, -Scout	1Z	e11*2001/116*0230	1a				
Octavia, -Combi, -Scout	5E	e11*2007/46*0243	1a				
Rapid, -Spaceback	NH	e11*2007/46*0250	1a				
Superb	3U	e11*98/14*0187	1a				
Superb <sup>2</sup>	3T	e11*2001/116*0326	1a,8				
Yeti <sup>1</sup>	5L	e11*2007/46*0010	1a				

<sup>1</sup>Nur für Vordersitze - Only for front seats - Convient seulement aux sièges avant | <sup>2</sup>Anmerkung: bei diesen Modellen kann die Kopfstütze nur in der Werkstatt demontiert werden - Note: For these models, headrest can only be removed in garages - Remarque: Pour ces modèles, l'appui tête peut être démonté dans les garages | <sup>3</sup>ohne Seitenairbag - without sideairbag - sans airbag latéral | <sup>4</sup>Tür-Seitenairbag - door-airbag - airbag dans la porte | <sup>5</sup>Pilotsitz mit integrierter Kopfstütze - Highback Seat with integrated head rest - Siège conducteur (Highback) avec appuie-tête intégré

2. Hersteller Verkaufszeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebserlaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque	2. Hersteller Verkaufszeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebserlaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque
--	---	---	---	--	---	---	---

### SUBARU

Forester	SF SF/SFS	e13*96/79*0029 e1*97/27*0088 e1*98/14*0088	1
Impreza	GD/GG GD/GGS	e1*98/14*0145 e1*98/14*0163	1a
Legacy	BE/BH	e1*98/14*0108	1
Legacy	BL/BP	e1*2001/116*0256	1a
Legacy, - Outback	BM/BR BM/BRS	e1*2007/46*0079 e13*2007/46*1074	1a
Leone	oh.S. <sup>3</sup>		
Trezia	D1(a)	e11*2007/46*0021	1a,4
Vivio	oh.S. <sup>3</sup>		

### SUZUKI

Baleno	EW	e6*2007/46*0177	1a,2c
Celerio <sup>1</sup>	LF	e6*2007/46*0119	1a
Grand Vitara	JT	e4*2001/116*0091	1a,2c
Ignis	MH	e4*2001/116*0070	1a,2c,7b
Legacy	oh.S. <sup>3</sup>		
SJ 410	oh.S. <sup>3</sup>		
SJ 412	oh.S. <sup>3</sup>		
Swift	MZ	e4*2001/116*0090 e4*2001/116*0102	1a,2c,7b
Swift	NZ FZ	e4*2007/46*0155 e4*2007/46*0198	1a,7b
SX4, SX4 S-Cross	EY GY JY	e4*2001/116*0105 e4*2001/116*0124 e4*2007/46*0779	1a
Wagon R	MM	e4*98/14*0042 e4*2001/116*0042 e4*2001/116*0311	1a,2c,7b

### TOYOTA

4 Runner	oh.S. <sup>3</sup>		
Auris <sup>1</sup>	E15J(a) E15UT(a) HE15U(a)	e11*2001/116*0299 e11*2001/116*0305 e11*2007/46*0018	1a,4
Auris II (E18)	E15UT(a)	e11*2001/116*0305 ab NT 14	1a,4
Touring		e11*2001/116*0305 ab NT 15	
Hybrid	HE15U(a)	e11*2007/46*0018 ab NT 06	
Avensis	T22	e11*96/79*0077	1a
Avensis Verso <sup>1</sup>	M2	e6*98/14*0083 e6*2001/116*0083	1a
Avensis	T25	e11*2001/116*0196	1a
Avensis	T27	e11*2001/116*0331	1a,4
Camry	V2	e6*93/81*0029	1a
Carina	oh.S. <sup>3</sup>		
Corolla	E11 E11U	e6*95/54*0043 e11*98/14*0102	1a,7b
Corolla	E12U E12J E12T	e11*98/14*0179 e11*2001/116*0179 e11*98/14*0180 e11*2001/116*0180 e11*98/14*0181 e11*2001/116*0181	1a,7b

Corolla Verso <sup>1</sup>	E12J1	e11*98/14*0178	
Corolla Verso <sup>1</sup>	R1	e11*2001/116*0222	1a
Landcruiser	oh.S. <sup>3</sup>		
Lite Ace	oh.S. <sup>3</sup>		
Prius	HW2	e11*2001/116*0200	1a
Prius	XW5(EU,M)	e11*2007/46*2971	1a,4
RAV4 <sup>1</sup>	XA3(a)	e6*2001/116*0105	1a,4
RAV4 <sup>1</sup>	XA4(EU,M)	e6*2007/46*0166	1a,4
Starlet	oh.S. <sup>3</sup>		
Tercel	oh.S. <sup>3</sup>		
Verso <sup>1</sup>	AR2	e11*2001/116*0350	1a,4
Verso-S <sup>1</sup>	XP12(a)	e11*2007/46*0020	1a,4
Yaris	P1	e6*98/14*0064 e6*2001/116*0064	1a,7b
Yaris Verso <sup>1</sup>	P1F P2	e2*98/14*0248 e2*2001/116*0248 e6*98/14*0066 e6*2001/116*0066	
Yaris	XP9 XP9F	e11*2001/116*0248 e11*2001/116*0249	1,4,7b
Yaris	XP13M(a)	e11*2007/46*0152	1a,4

### VOLVO

340	oh.S. <sup>3</sup>		
343-345	oh.S. <sup>3</sup>		
360	oh.S. <sup>3</sup>		
S40, V40	V	e4*96/27*0007	1a
S40, V40, V50, C30	M	e4*2001/116*0076	1a
S60	R	e9*98/14*0036 e9*2001/116*0036 e9*98/14*0044 e9*2001/116*0044	1a
S60 <sup>1</sup> , V60 <sup>1</sup>	F	e9*2007/46*0023	1a
S70, V70	L	e9*93/81*0002	1a
S70, V70 BIFUEL	G	e9*97/27*0027	
C70 (Coupé, Cabriolet)	N	e4*96/27*0015 e4*98/14*0015 e4*2001/116*0015	1a
V70, -Cross Country, XC70	S	e4*98/14*0040 e4*2001/116*0040	1a
V70 BIFUEL	J	e4*98/14*0061 e4*2001/116*0061	
V70 BIFUEL	JV	e1*KS*0006	
S80	T	e9*96/79*0028 e9*98/14*0028 e9*98/14P0028	1a
S80	K	e9*98/14*0043	
S80 BIFUEL	KV	e1*KS*0007	
XC90	C	e9*2001/116*0046	1a
940, S90, V90	9	e9*93/81*0002 e9*97/27*0027	1a

### VW

Caddy <sup>1</sup> , -Life <sup>1</sup>	2K	e1*2001/116*0252	1a
Caddy (LKW) <sup>1</sup>	2KN L320		
Fox	5Z	e1*2001/116*0301	1a,7b
Golf I	oh.S.		
Golf II	oh.S.		
Golf, Vento	1H	e1*96/79*0068	1,7b

<sup>1</sup> Nur für Vordersitze - Only for front seats - Convient seulement aux sièges avant | <sup>2</sup> Anmerkung: bei diesen Modellen kann die Kopfstütze nur in der Werkstatt demontiert werden - Note: For these models, headrest can only be removed in garages - Remarque: Pour ces modèles, l'appui tête peut être démonté dans les garages | <sup>3</sup> ohne Seitenairbag - without sideairbag - sans airbag latéral | <sup>4</sup> Tür-Seitenairbag - door-airbag - airbag dans la porte | <sup>5</sup> Pilotsitz mit integrierter Kopfstütze - Highback Seat with integrated head rest - Siège conducteur (Highback) avec appuie-tête intégré

2. Hersteller Verkaufsbezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebserlaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque	2. Hersteller Verkaufsbezeichnung 2. Manufacturer sales designation 2. Désignation du producteur	3. amtliche Typbezeichnung 3. off. model name 3. Désignation du type off.	4. Betriebserlaubnis - Nummer 4. Type approval No. 4. N° réception par type	5. Anmerkung 5. Notes 5. Remarque
Golf-, Vento syncro	1HX1	e1*92/53*0004					
Golf (III) Cabriolet	1E	e1*96/79*0070					
Golf (IV), Bora	1J	e1*96/79*0071 e1*98/14*0071	1,7b				
Golf (IV) Cabriolet	1E	e1*2001/116*0071 e1*96/79*0070 e1*98/14*0070					
Golf (V/VI)	1K	e1*2001/116*0242	1a,7b				
Golf (V/VI) Plus, Cross - Jetta, Golf (V/VI) Kombi	1KP 1KM	e1*2001/116*0304 e1*2001/116*0328					
Golf (VII) <sup>2</sup>	AU	e1*2007/46*0623	1a,7b,8				
Golf (VII) Variant <sup>2</sup>	AUV	e1*2007/46*0627	1a,8				
Golf (VIII) Sportsvan	AUV	e1*2007/46*0539	1a				
Jetta	16	e1*2007/46*0539	1a				
Käfer	oh.S.						
Lupo	6X	e1*97/27*0085 e1*98/14*0085 e1*2001/116*0085	1a,7b				
Lupo 3L	6E	e1*98/14*0114 e1*2001/116*0114					
Lupo Gti	6ES	e1*98/14*0147					
New Beetle	9C	e1*97/27*0106 e1*98/14*0106 e1*2001/116*0106	1a,7b				
New Beetle Cabriolet	1Y	e1*2001/116*0205					
Passat	3B	e1*95/54*0043 e1*98/14D0043 e1*98/14*0043	1				
Passat	3BG	e1*98/14*0157 e1*2001/116*0157	1				
Passat W8	3BL 3BS	e1*98/14PD0162 e1*2001/116*0162 e1*98/14*0173 e1*2001/116*0173					
Passat, -Variant	3C	e1*2001/116*0307	1a				
Polo	6N 6NF	e1*98/14*0069 G951	1a,7b				
Polo Classic	6KV	e9*98/14*0008					
Polo	9N	e1*98/14*0174 e1*2001/116*0174	1a,7b				
Polo, Crosspolo	6R	e1*2001/116*0510	1a,7b				
Scirocco	oh.S.						
Sharan <sup>1</sup>	7M	e1*98/14*0023 e1*2001/116*0023	1a,2c				
Tiguan <sup>1,2</sup>	5N	e1*2001/116*0450	1a				
Touran, -Cross <sup>1</sup>	1T	e1*2001/116*0211	1				
T4 Vordersitze	oh.S.						
T5 Transporter <sup>1</sup> , Caravelle <sup>1</sup>	7HC 7HCA	e1*2001/116*0220 e1*2001/116*0286	1a,7b				
Multivan <sup>1</sup> , Business <sup>1</sup>	7HM	e1*2001/116*0218					
California Beach <sup>1</sup>	7HMA	e1*2001/116*0289					
California <sup>1</sup>	7J0	L225 L148					
T5 (LKW) <sup>1</sup>	7HK						
T6 Transporter <sup>1</sup> , California <sup>1</sup> , Kombi <sup>1</sup> , Multivan <sup>1</sup> , California <sup>1</sup> , Beach <sup>1</sup>	7HC	e1*2001/116*0220	1a,7b				

<sup>1</sup>Nur für Vordersitze - Only for front seats - Convient seulement aux sièges avant | <sup>2</sup>Anmerkung: bei diesen Modellen kann die Kopfstütze nur in der Werkstatt demontiert werden - Note: For these models, headrest can only be removed in garages - Remarque: Pour ces modèles, l'appui tête peut être démonté dans les garages | <sup>3</sup>ohne Seitenairbag - without sideairbag - sans airbag latéral | <sup>4</sup>Tür-Seitenairbag - door-airbag - airbag dans la porte | <sup>5</sup>Pilotsitz mit integrierter Kopfstütze - Highback Seat with integrated head rest - Siège conducteur (Highback) avec appuie-tête intégré



Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Austria  
[office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)